

## **102. OSOKO BILKURAKO AKTA**

Zumaia herrian, 2016ko apirilaren 28an, arratsaldeko seietan, udaletxe honetako batzar aretoan Udalbatza eratu da ohiko bilkura egiteko, aurrez zehaztutako eguneko aztergaien arabera. Garaiz eta zuzen deitu direlarik, Udalbatzako kide hauek bertaratu dira:

Lehendakaria: Oier Korta Esnal jna.

Bertaratutako zinegotziak:

M. Cruz Alvarez Aparicio and.  
Gotzon Embil Unanue jna.  
Jon Joseba Iraola Rezola jna.  
Cristina Vicente Iciar and.  
Xabier Garmendia Iztueta jna.  
Alex Oliden Antia jna.  
Arritokieta Iribar Egaña and.  
Josu Arrieta Arriola jna.  
Joseba Josu Azpiazu Azkarra jna.  
Nerea Eizagirre Telleria and.  
Ione Muguerza Egaña and.  
Arritokieta Marañon Basarte and.

Ez bertaratuak:

Idazkariaren ordezkoa : Mikel Zubizarreta Elicegui

**EGUNEKO AZTERGAIK****1.- AURREKO BILERAKO AKTAREN ONARPENA, BIDEZKO BADA:  
(100. zbkia - 2015.12.30)**

Aktak akatsa dituenez gero, hurrengo plenorako utziko da onarpena.

**OGASUNA.-****2.1.- UDALAREN 2015EKO AURREKONTUKO 17.KREDITU ALDAKETA BERRIA, ETA  
18., 19. 20. ETA 21. KREDITU ALDAKETAK JAKINARAZTEA.**

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV):

Dakizuen bezala 2015eko aurrekontuaren itxierarekin gabiltza eta hainbat partida doitu beharra dago, gehien bat hasierako kreditua gainditu dutelako orduan oraintxe esango ditut kreditua transferituko duten gastu partida guztiak eta kreditu beharra duten partiden zerrenda

Gastuen partida	Azalpena	Zenbatekoa
1 1100.226.338.00.99 2015	OLARRO EGUNA	2.067,53
<b>GAITU BEHARREKO KREDITUAK GUZTIRA</b>		<b>2.067,53</b>

2.067,53 €tan handitu beharra dago eta finantzaketa lortzen da turismoko salmenten partidatik

**2015ko aurrekontuko kreditu gaikuntzaren finantzaketa**

Kod.	Sarrerren partida	Azalpena	Zenbatekoa
c	2 0000.399.000.00.06 2015	TURISMOKO SALMENTAK	2.067,53
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>2.067,53</b>

Hau da kreditu anpliable deitzen den horietarikoa

**ZUMAIAKO UDALA: 2015EKO 18. KREDITU ALDAKETA**

Kreditua jasoko duten gastu partidak honako hauek izango dira:

**Kreditua jasoko duten gastu partidak**

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0100.212.134.00.03 2015	KALEKO IGOGAILUEN MANTENUA	13.660,00	189,41	13.849,41
1 0100.222.134.00.01 2015	IGOGAILU PUBLIKOEN TELEFONOA(Jadarre-Ard	0,00	566,69	566,69
1 0100.221.161.00.02 2015	KONTSORTZIOA, UR-HORNIDURA.	514.500,00	9.695,78	524.195,78
1 0100.210.165.00.01 2015	ARGITERIAREN MANTENIMENDUA	8.000,00	786,68	8.786,68
1 0100.227.165.00.99 2015	GABONETAKO ARGIAK	0,00	12.994,90	12.994,90
1 0100.211.311.00.01 2015	KALEKO KOMUNEN ETA AZOKAREN KONPONK.	2.000,00	703,56	2.703,56
1 0400.226.311.00.99 2015	HAINBAT GASTU (ANIMALIAK JASOTZEA, KALEK	8.200,00	2.300,48	10.500,48
1 0300.628.332.10.01 2015	LIBURUAK, CDAK ETA BIDEOAK	12.000,00	314,22	12.314,22
1 0300.227.333.10.99 2015	AITA MARI ARETOAREN KUDEAKETA	37.000,00	1.690,57	38.690,57
1 0300.226.334.00.99 2015	KULTUR JARDUERAK	90.000,00	5.430,67	95.430,67
1 0300.226.338.00.97 2015	SAN PEDROTAKO FESTAK	28.000,00	1.176,42	29.176,42
1 1100.422.432.00.02 2015	IRAURGI LANTZEN- EKOTURISMO UROLA	5.000,00	333,00	5.333,00
1 0100.622.920.10.01 2015	HOBETZE LANAK ERAIKIN PUBLIKOETAN (ULO)	10.000,00	16.581,30	26.581,30
	<b>GUZTIRA</b>	<b>728.360,00</b>	<b>52.763,68</b>	<b>781.123,68</b>

Kreditua transferituko duten gastu partidak honako hauek izango dira:

Partida	Izena	Hasierako	Murrizketa	Amaierako
---------	-------	-----------	------------	-----------



Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

		kreditua		kreditua
1 0600.226.171.00.99 2015	ZUHAITZEN ETA BERDEG ZUZEND PLANA	15.000,00	15.000,00	0,00
1 0100.227.163.00.01 2015	KALE GARBIKETA	398.800,00	37.763,68	361.036,32
<b>GUZTIRA</b>		<b>413.800,00</b>	<b>52.763,68</b>	<b>361.036,32</b>

**ZUMAIAKO UDALA: 19.KREDITU ALDAKETA**

**Kreditua jasoko duten gastu partidak**

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0100.210.153.20.01 2015	BIDE PUBLIKOEN MANTENIMENDUA	40.000,00	4.803,97	44.803,97
<b>GUZTIRA</b>		<b>40.000,00</b>	<b>4.803,97</b>	<b>44.803,97</b>

**Kreditua transferituko duten gastu partidak**

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 1000.226.929.00.99 2015	KREDITU GLOBALA	5.277,00	4.803,97	473,03
<b>GUZTIRA</b>		<b>5.277,00</b>	<b>4.803,97</b>	<b>473,03</b>

**ZUMAIAKO UDALA: 20. KREDITU ALDAKETA**

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egunoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 1000.227.932.00.09 2015	DIRU BILKETA ZERBITZUA	68.385,66	2.209,86	70.595,52



<b>GUZTIRA</b>	68.385,66	2.209,86	70.595,52
----------------	-----------	----------	-----------

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.000.00.01 2015	DIRUZAINZAKO GERAKINA	2.209,86
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>2.209,86</b>

**ZUMAIAKO UDALA: 21.KREDITU ALDAKETA**

Gastuen partida	Azalpena	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 1000.933.011.00.01 2015	EPE.LUZ. MAIL. AMORTIZAZIOA	136.596,79	7.940,04	144.536,83
<b>GUZTIRA</b>		136.596,79	7.940,04	144.536,83

Kod.	Partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.000.00.01 2015	DIRUZAINZAKO GERAKINA	7.940,04
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>7.940,04</b>

**2.2.- UDALAREN 2016EKO AURREKONTUKO 1.KREDITU ALDAKETA JAKINARAZTEA.**

Kasu honetan 2016ko aurrekontuan kredituak txertatzeko proposamena aurkezten dugu, orain aipatuko ditudan partiden artean daude alde batetik 2015 ekitaldiko azken hiru hilekoan onartutako transferentziak eta kreditu gehigarriak eta bestetik xedatutako gastuen kredituak obligazioa onartu gabe dutenak,

Kod.	Gastuen partida	Azalpena	Zenbatekoa
------	-----------------	----------	------------



Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

a, b, d	1 0100.601.133.00.01 2015	SEINALIZAZIOA, TRAFIKO SEINALEAK	2.068,35
b, d	1 0100.601.151.00.02 2015	FRONTOIA OBRA ZUZENDARITZA	3.210,02
b, d	1 0100.601.151.00.05 2015	FRONTOIKO URBANIZAZIOAREN 1.FASEAREN EXE	533.810,94
b, d	1 0100.642.151.00.01 2015	PLAN ESTRATEGIKOA	35.907,51
b, d	1 0100.643.151.00.01 2015	HIRIGINTZAKO AZTERLANAK	4.477,00
b, d	1 0100.601.153.20.01 2015	HOBETZE OBRAK BIDE PUBLIKOETAN	3.069,39
b, d	1 0100.601.153.20.03 2015	SABAIA ERABILERA PUBLIKOA DUTEN GARAJEA	104.948,98
b, d	1 0100.601.165.00.01 2015	INBERTSIOAK ARGITERI PUBLIKOAN	2.802,95
b	1 0100.211.324.00.02 2015	HERRI ESKOLA SAGARBIDE	2.819,61
b, d	1 0100.622.323.00.01 2015	HOBETZE OBRAK HEZKUNTZAN	3.013,96
a	1 0300.481.334.00.01 2015	KULTUR DIRU-LAGUNTZAK TALDEEI	3.495,00
a	1 0300.481.338.00.01 2015	GABONETAKO DIRU-LAGUNTZA	289,50
a, d	1 0100.622.337.10.01 2015	Jubilatu en etxea	57.119,78
<b>TXERTATU BEHARREKO KREDITUAK GUZTIRA</b>			<b>757.032,99</b>

### 2016ko aurrekontuko kreditu txertaketaren finantzaketa

Kod.	Sarrerren partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.920.00.02 2016	Diruzaintza gerakina kreditu txertaketa	757.032,99
<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>			<b>757.032,99</b>

### 2.3.- MUSIKA PATRONATUAREN 2015EKO AURREKONTUKO 1.KREDITU ALDAKETA JAKINARAZTEA.

#### ZUMAIKO PATRONATUA: 1.KREDITU ALDAKETA TRANSFERENTZIA

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): Musika Patronatuko lehenengo kreditu aldaketa alde batetik

#### Kreditua jasoko duten gastu partidak

Partida (*)	Izena	Hasierako kreditua	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1 0000.781.334.00.01 2015	MUSIKA TRESNAK EROSTEKO DIRU-	1.000,00	500,00	1.500,00



	LAGUNTZAK			
	<b>GUZTIRA</b>	<b>1.000,00</b>	<b>500,00</b>	<b>1.500,00</b>

Eta finantzaketa lortuko da

**Kreditua transferituko duten gastu partidak**

Partida	Izena	Hasierako kreditua	Murrizketa	Amaierako kreditua
1 0000.481.334.00.02 2015	EKINTZETAKO BESTE DIRU-LAGUNTZAK	13.000,00	500,00	12.500,00
	<b>GUZTIRA</b>	<b>13.000,00</b>	<b>500,00</b>	<b>12.500,00</b>

**2.4.- MUSIKA PATRONATUAREN 2016EKO AURREKONTUKO 1.KREDITU ALDAKETA JAKINARAZTEA.**

**ZUMAIKO MUSIKA PATRONATUA: 1.KREDITU ALDAKETA TRANSFERENTZIA**

2016ko aurrekontua txertatzeko proposamena 2015etik pasatuko diren partidak izango da

**Musika Patronatuaren 2016ko 1. Kreditu aldaketa**

2016ko aurrekontuan kredituak txertatzeko proposamena.

Kod.	Gastuen partida	Azalpena	Zenbatekoa
b	1 0000.481.334.00.01 2015	Elkarteei diru-laguntzak	13.497,30
	<b>TXERTATU BEHARREKO KREDITUAK GUZTIRA</b>		<b>13.497,30</b>

**2016ko aurrekontuko kreditu txertaketaren finantzaketa**

Kod.	Sarrerren partida	Azalpena	Zenbatekoa
a	2 0000.870.920.00.02 2016	Diruzaintza gerakina kreditu txertaketa	13.497,30
	<b>FINANTZAKETA GUZTIRA</b>		<b>13.497,30</b>



2.5.- 1/2016 ERREPARO ORRIA ETA ALKATEAREN ERANTZUNA JAKINARAZTEA.

**KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA ( 1/2016):**

**AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaia Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

KONTRATUEN ERANSKINA				
Enpresa	Kontratutako zerbitzua	Data kontratua	Iraupena	Data amaitu
Gesmupal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmupal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietza	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

**a) Aplikagarria zaizkion arauak:**

**a.1) 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 14koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duena.**

Bigarren xedapen gehigarria. Toki erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.

1. **Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian**, kontratu hauek: obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, zerbitzu kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, **baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa**, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.





**a.2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

"67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek eskuhartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurretiazkoa.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunitatei erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funtssezko beharkizun** edo izapidetza alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

**a.3) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:

"213. artikulua. Barneko kontrola."

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailetza Nagusiari, aurreko lerrokadan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."



## Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagozkion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organo eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitu duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»



b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:				
FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/01/2016	1/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINZA	2.446,12
31/01/2016	2/16	KASTORE GEST, S.L.	UEMAREN 42. BERRIPERA BANATZEA	926,38
31/01/2016	3/16	KASTORE GEST, S.L.	EGUTEGI FISKALA ETA BOTIKEN EGUTEGI BANAKETA	1089
31/01/2016	3271710	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: EGUNEKO ZENTROA	21271,04
31/01/2016	3271717	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA:NO DEPENDIENTES	3258,94
31/01/2016	3271718	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: DEPENDIENTES	10798,05
31/01/2016	1600065	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Branka	1073,09
31/01/2016	1600066	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaletxea	2790,02
31/01/2016	1600067	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaltzaingoa	643,85
31/01/2016	1600068	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Ludoteka	804,82
31/01/2016	1600069	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Turismo	643,85
31/01/2016	1600070	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Algorri	740,92
31/01/2016	1600071	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Gaztetxola	214,62
31/01/2016	1600072	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Kaleko Komunak	2924,15
31/01/2016	1600073	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Alondegia	3111,94
31/01/2016	1600074	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mari Ikastetxea	5901,96
31/01/2016	1600075	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Sagarbide	9550,45
31/01/2016	1600076	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Arrangoletako haurtzaindegia	1985,21
31/01/2016	1600077	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jubilatuen etxea	1609,63
31/01/2016	1600078	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Bake epaitegia	214,62
31/01/2016	1600079	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Markesina	80,48
31/01/2016	1600080	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mariko haurtzaindegia	1985,2
31/01/2016	1600081	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Oikiako eskola	1609,63
31/01/2016	1600082	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Brigada	107,3
31/01/2016	1600083	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA E.P.A.	643,85
31/01/2016	1600084	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jadarreko igogailuak	209,69
31/01/2016	1600085	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Foronda	160,97
31/01/2016	1600086	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/01/2016	1600089	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Torreberri	536,55
			<b>GUZTIRA</b>	<b>77.545,31</b>

**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hileroko ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, eraikuntza publikoen garbiketaren kontratua. Kontratu honek lehentasuna eduki beharko luke kontratuen eguneratze prozesuan.

b) Mementoz, zerrendatutako fakturen ordainketaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Zumaian 2016eko martxoaren 7an.  
Zumaia Kontu-hartzailea  
Miguel Zubizarreta Elicegui



123/2016 ALKATE DEKRETUA

**AURREKARIAK**

2016eko martxoaren 7an kontu-hartzaileak honako erreparatu orria jakinarazi dit (01/2016) (791/2016 erregistro zenbakiarekin):

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako kontratuen egoeraz interesaturik, Udaleko kontratuen informazioa eguneratu ondoren, honako hauek epezu kanpo aurkitu ditu:**

KONTRATUEN ERANSKINA				
Enpresa	Kontratutako zerbitzua	Data kontratua	Iraupena	Data amaitu
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearren mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietia	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, hainbat kontratu epezu kanpo daudela ohartarazten du. Horren aurrean, aplikagarriak zaizkion arauak aipatzeaz gain, indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi direla zehazten du.

Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea eten du:



b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:				
FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/01/2016	1/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINZA	2.446,12
31/01/2016	2/16	KASTORE GEST, S.L.	UEMAREN 42. BERRIPERA BANATZEA	926,38
31/01/2016	3/16	KASTORE GEST, S.L.	EGUTEGI FISKALA ETA BOTIKEN EGUTEGI BANAKETA	1089
31/01/2016	3271710	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: EGUNEKO ZENTROA	21271,04
31/01/2016	3271717	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA:NO DEPENDIENTES	3258,94
31/01/2016	3271718	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: DEPENDIENTES	10798,05
31/01/2016	1600065	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Branka	1073,09
31/01/2016	1600066	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaletxea	2790,02
31/01/2016	1600067	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaltzaingoa	643,85
31/01/2016	1600068	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Ludoteka	804,82
31/01/2016	1600069	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Turismo	643,85
31/01/2016	1600070	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Algorri	740,92
31/01/2016	1600071	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Gaztetxola	214,62
31/01/2016	1600072	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Kaleko Komunak	2924,15
31/01/2016	1600073	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Alondegia	3111,94
31/01/2016	1600074	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mari Ikastetxea	5901,96
31/01/2016	1600075	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Sagarbide	9550,45
31/01/2016	1600076	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Arrangoletako haurtzaindegia	1985,21
31/01/2016	1600077	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jubilatuen etxea	1609,63
31/01/2016	1600078	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Bake epaitegia	214,62
31/01/2016	1600079	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Markesina	80,48
31/01/2016	1600080	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mariko haurtzaindegia	1985,2
31/01/2016	1600081	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Oikiako eskola	1609,63
31/01/2016	1600082	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Brigada	107,3
31/01/2016	1600083	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA E.P.A.	643,85
31/01/2016	1600084	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jadarreko igogailuak	209,69
31/01/2016	1600085	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Foronda	160,97
31/01/2016	1600086	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/01/2016	1600089	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Torreberri	536,55
			<b>GUZTIRA</b>	<b>77.545,31</b>

**ERABAKIA:**

Ikusirik:

Epez kanpoko 11 kontratu hauek, aurreko udal gobernuak gai honen inguruan izan duen inakzioaren emaitza direla,

Erabaki dut:

1. Epez kanpoan dauden kontratu bakoitza ahalik eta azkarren esleitzeko konpromisoa hartzea, gure agendan lehentasuna emanaz.
2. Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003  
Zumaian, 2016eko martxoaren 7an.  
Oier Korta Esnal  
Zumaiako Alkatea.

Alkateak: Erreparo orri hau da pleno guztietan jasotzen ditugun kontu hartzailearen erreparoa eta dagokio ba... udalera heldu ginenean denok dakigu 16 kontratu zeudela iraungita eta gogorarazi egiten dugu nolabait, ez, horiek hor daudela eta berri beharra dagoela

-----

## **2.6.- 2/2016 ERREPARO ORRIA ETA ALKATEAREN ERANTZUNA JAKINARAZTEA.**

### **KONTU-HARTZAILEAREN ERREPARO ORRIA ( 2/2016):**

#### **AURREKARIAK:**

**Kontu-hartzaileak, Zumaiako Udaleko kontratuen egoeraz interesaturik honako kontratu hauek epez kanpo aurkitu ditu fakturei oniritzia ematerakoan:**

<b>KONTRATUEN ERANSKINA</b>				
<b>Enpresa</b>	<b>Kontratutako zerbitzua</b>	<b>Data kontratua</b>	<b>Iraupena</b>	<b>Data amaitu</b>
Gesmunpal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmunpal	Tributuen ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietak	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

#### **a) Aplikagarria zaizkion arauak:**

**a.1) 3/2011 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 14koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateratua onartzen duena.**

Bigarren xedapen gehigarria. Toki erakundeetarako kontratazio-arau bereziak.



1. **Alkateen eta toki-erakundeetako presidenteen eskumenekoak izango dira, kontratazio-organo diren neurrian**, kontratu hauek: obra-kontratuak, hornidura-kontratuak, zerbitzu kontratuak, zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuak, administrazio-kontratu bereziak eta kontratu pribatuak, **baldin eta beren zenbatekoa ez bada aurrekontuko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa**, eta ezta, inola ere, sei milioi euro baino handiagoa; orobat izango dira haien eskumeneko mota horietako kontratuak, zenbait urterako direnean, betiere lau urte baino gehiago irauten ez badute eta urteroko guztien zenbateko metatua ez bada lehenengo ekitaldiko baliabide arrunten 100eko 10 baino handiagoa, ez eta sei milioi euro baino handiagoa ere.

**a.2) 21/2003 FORU ARAUA, abenduaren 19koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoa.**

"67. artikulua. Legezketasunaren kontrola."

1.- Kontu-hartze-eginkizunaren helburua, haren legezketasun kontrolaren ikuspegitik, toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen egintza guztiak, beti ere haiek eskubide eta betebeharrak ekonomikoak edo gastuak aintzatestea eta likidatzea eragiten dutenean, beraietatik sortzen diren sarrera eta ordainketak eta administratutako ondasun publikoen bilketa, inbertsio eta, oro har, aplikazioa fiskalizatzea da, kudeaketa kasuan kasuko aplikatu beharreko xedapenen arabera izan dadin.

2.- Eginkizun horren erabilerak honako hauek esku hartuko ditu:

a) Eskubideak edo betebeharrak ekonomikoak sortzea edo baloreen fondoak mugitzea eragin dezaketen egintza, agiri edo espediente guztien kontu-hartze kritikoa edo aurrekontua.

b) **Ordainketa-aginduaren erazko kontu-hartzea.**

c) **Ordainketaren kontu-hartze materiala.** Udalbatzaren erabaki batengatik kontrol hori laginketa bidez baimentzen denean izan ezik, kontu-hartzailearen sinadura foru arau honetako 57. artikuluan aurreikusitako fondoan erabilpenerako mankomunatuak erantsiko zaie.

"70. artikulua. Erreparoa."

1.- Kontu-hartze-eginkizuna erabiltzean, organo kontu-hartzailea aztergai diren egintzen, agirien edo espedienteen edukiarekin edo itxurarekin ados ez badago, bere erreparoa idatziz azaldu beharko ditu erabakia edo ebazpena hartu baino lehen.

3.- Erreparoa gastuen erabilpenari, betebeharren aintzatespenari edo ordainketa-aginduari badagokio, espedientearen izapidetzea etengo da harik eta hura ebazten den arte, beti ere honelakoetan gertatzen denean:

c) Espedientean **funtssezko beharkizun** edo izapideak alde batetara utzi direnean.

4.- Erreparoa ukitzen duen organoa berarekin ados ez dagoenean, udalburuak ebatzi beharko du eztabaida, eta beraren ebazpena betearazi beharrekoa izango da. Ahalmen hau ezin da eskuordetu.

**a.3) 27/2013 Legea, abenduaren 27koa, toki-administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa.**

Bigarren artikuluan Martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onartutako Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua aldatzen du eta honela geratu da aldatuta martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuak onartutako Toki-ogasunak arautzen dituen Legearen testu bateratua:





"213. artikulua. Barneko kontrola."

Toki-entitateetako organo kontu-hartzaileek ekitaldi bakoitzean garatutako kontrol horien emaitzak jasoko dituen laburpen-txosten bat igorriko diote, urtero, Estatuko Administrazioaren Kontu-hartzailetza Nagusiari, aurreko lerrokan adierazitako arauetan xedatutako epea eta edukia errespetatuz.»

"218. artikulua. Desadostasunen ebazpenari buruzko txostenak."

1. Kontu-hartzailetzako organoak txostena helaraziko dio osoko bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez toki-entitateko lehendakariak hartutako ebazpen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Txosten horrek funtzio ikuskatzaileari dagozkion alderdiei eta betekizunei bakarrik erantzungo die, ikuskatutako jarduketaren aukera edo komenigarritasunari dagozkion gaiak gaineratu gabe.

**Atal honetan jasotzen denak puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**

Korporazioko lehendakariak jarduketaren txosten justifikatzailea aurkeztu ahal izango du osoko bilkuran.

2. Aurrekoari kalterik egin gabe, eta desadostasunak daudenean, toki-entitateko lehendakariak kontrol-organoko eskudunari aurkeztu ahal izango dio bere ebazpena, finantza-tutoretza esleitu duen administrazioaren gaia delako, hain zuzen.

3. Kontu-hartzailetzako organoak txosten bat helaraziko dio urtero Kontu Auzitegiari, toki-entitateko lehendakariak eta korporazioaren osoko bilkurak adierazitako eragozpenen kontra hartutako ebazpen eta hitzarmen guztien inguruan; halaber, diru-sarreraren arloan antzemandako arazo nagusien laburpena bidaliko dio. Dokumentazio horrez gain, tokiko korporazioaren justifikazio-txostenak aurkeztu beharko dira, hala badagokio.»





b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:

FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPTUA	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/01/2016	1/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINZA	2.446,12
31/01/2016	2/16	KASTORE GEST, S.L.	UEMAREN 42. BERRIPERA BANATZEA	926,38
31/01/2016	3/16	KASTORE GEST, S.L.	EGUTEGI FISKALA ETA BOTIKEN EGUTEGI BANAKETA	1089
31/01/2016	3271710	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: EGUNEKO ZENTROA	21271,04
31/01/2016	3271717	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA:NO DEPENDIENTES	3258,94
31/01/2016	3271718	Eulen servicios sociosanitarios	URTARRILA: DEPENDIENTES	10798,05
31/01/2016	1600065	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Branka	1073,09
31/01/2016	1600066	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaletxea	2790,02
31/01/2016	1600067	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Udaltzaingoa	643,85
31/01/2016	1600068	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Ludoteka	804,82
31/01/2016	1600069	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Turismo	643,85
31/01/2016	1600070	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Algorri	740,92
31/01/2016	1600071	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Gaztetxola	214,62
31/01/2016	1600072	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Kaleko Komunak	2924,15
31/01/2016	1600073	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Alondegia	3111,94
31/01/2016	1600074	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mari Ikastetxea	5901,96
31/01/2016	1600075	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Sagarbide	9550,45
31/01/2016	1600076	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Arrangoletako haurtzaindegia	1985,21
31/01/2016	1600077	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jubilatuen etxea	1609,63
31/01/2016	1600078	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Bake epaitegia	214,62
31/01/2016	1600079	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Markesina	80,48
31/01/2016	1600080	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aita Mariko haurtzaindegia	1985,2
31/01/2016	1600081	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Oikiako eskola	1609,63
31/01/2016	1600082	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Brigada	107,3
31/01/2016	1600083	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA E.P.A.	643,85
31/01/2016	1600084	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Jadarreko igogailuak	209,69
31/01/2016	1600085	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Foronda	160,97
31/01/2016	1600086	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/01/2016	1600089	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	URTARRILA Torreberri	536,55
			<b>GUZTIRA</b>	<b>77.545,31</b>

**ONDORIOAK:**

a) Zerrendatutako kontratu guztiak irregulartasun egoeran daudelarik, lehenbailehen eguneratu behar dira. Bestalde aipatu beharra dago hilero ordaintzen den kopuruaren garrantzia kuantitatiboa kontuan izanda, eraikuntza publikoen garbiketaren kontratua. Kontratu honek lehenatasuna eduki beharko luke kontratuen eguneratze prozesuan. Zabor bilketa eta kale garbiketaren zerbitzuak, urtarilean eguneratu dira, horregatik agertzen dira abenduako fakturak, memento horretan irregulartasun egoeran zeudelako.

b) Mementoz, zerrendatutako fakturen ordainketaren izapidetzea etengo da Alkateak ebatzi arte. Kontu-hartzaileak txostena helaraziko dio Osoko Bilkurari, adierazitako eragozpenei dagokienez alkateak hartutako ebazpen guztien inguruan eta **puntu independente bat osatuko du dagokion osoko bilkurako gai-zerrendan.**



Zumaian 2016eko apirilaren 18an.  
Zumaia Kontu-hartzailea  
Miguel Zubizarreta Elicegui

**260/2016 ALKATE DEKRETUA**

**AURREKARIAK**

2016eko apirilaren 18an kontu-hartzaileak honako erreparorria jakinarazi dit (02/2016) (1454/2016 erregistro zenbakiarekin):

**Kontu-hartzaileak, Zumaia kontratuen egoeraz interesaturik, Udaleko kontratuen informazioa eguneratu ondoren, honako hauek epez kanpo aurkitu ditu:**

<b>KONTRATUEN ERANSKINA</b>				
<b>Enpresa</b>	<b>Kontratutako zerbitzua</b>	<b>Data kontratua</b>	<b>Iraupena</b>	<b>Data amaitu</b>
Gesmupal	Diru-bilketa exekutiboa	26/07/2010	2+2	26/07/2014
Gesmupal	Tributuaren ikuskaritza	10/11/2010	2+2	10/11/2014
Eulen	Kudeaketa: Branka eta SAD	01/02/2009	1+1	01/02/2011
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa zaba	19/10/2009	Urtebete	19/11/2010
UNI2	Eraikin publikoen garbiketa	01/07/2009	1+1	01/07/2011
Harrespil S.L.	Hilerriaren kudeaketa	01/03/2005	1+1	01/03/2007
Irati S.L.	Desratizazioa	01/06/2008	Urtebete	01/06/2009
Kastore Gest S.L.	Hainbat zerbitzu	05/11/2009	2+1	05/11/2012
Edukiontzi higienikoa	Euro-zervhi	15/08/2010	Urtebete	15/08/2011
Alondegiko atearen mantenua	DORMA	15/05/2011	Urtebete	15/05/2012
Miren Usua Urbietia	Aita Mari Zinea	04/04/2011 (luzapena)		04/04/2011

Kontu-hartzaileak egindako txostenaren arabera, hainbat kontratu epez kanpo daudela ohartarazten du. Horren aurrean, aplikagarriak zaizkion arauak aipatzeaz gain, indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi direla zehazten du.



Eta, honako faktura hauen ordainketaren izapidetzea etendu:

b) Indarrean ez dauden kontratu batzuen fakturak iritsi dira eta honako hauek dira:				
FAKTURAREN DATA	FAKTURA ZENBAKIA	INTERESATUA	KONTZEPtua	GUZTIZKOA BEZA BARNE
31/12/2015	15CND00046	CESPA, S.A.	Abendua Peoi-Gidari baten amplazioa %100	1.933,46
31/12/2015	15CND00047	CESPA, S.A.	Abendua Zabor biketa eta kale garbiketa	41.504,14
30/11/2015	Z1500283	HARRESPIL hierri eta hileta zerbitzuak, S.L.	AZARROA: Zumaiko Hierriko Zerbitzua	3.498,38
31/12/2015	1509298	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Branka	1.073,09
31/12/2015	1509299	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Udaletxea	2.790,02
31/12/2015	1509300	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Udaltzaingoa	643,85
31/12/2015	1509301	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Ludoteka	804,82
31/12/2015	1509302	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Turismo	643,85
31/12/2015	1509303	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Algorri	740,92
31/12/2015	1509304	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Gaztetxola	214,62
31/12/2015	1509305	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Kaleko Komunak	2.924,15
31/12/2015	1509306	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Alondegia	3.111,94
31/12/2015	1509307	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
31/12/2015	1509308	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Sagabide	9.550,45
31/12/2015	1509309	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
31/12/2015	1509310	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Jubilatuen etxea	1.609,63
31/12/2015	1509311	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Bake epaitegia	214,62
31/12/2015	1509312	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Markesina	80,48
31/12/2015	1509313	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
31/12/2015	1509314	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Oikiako eskola	1.609,63
31/12/2015	1509315	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Brigada	107,30
31/12/2015	1509316	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA E.P.A.	643,85
31/12/2015	1509317	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Jadarreko igogailuak	209,69
31/12/2015	1509318	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Foronda	160,97
31/12/2015	1509319	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/12/2015	1509320	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	ABENDUA Torreberri	536,55
29/02/2016	5/16	KASTORE GEST, S.L.	OXFOR ZAINITZA - otsaila	300,59
07/03/2016	6/16	KASTORE GEST, S.L.	Berdintasun Saia: OXFORD ZAINITZA, MARTXOAK 5 ETA 6	524,34
31/01/2016	2016/021	GESMUNPAL	URTARRILA	494,22
29/02/2016	2016/065	GESMUNPAL	OTSAILA	992,76
31/03/2016	2016/111	GESMUNPAL	MARTXOA	1.470,80
29/02/2016	1600868	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Branka	1.073,09
29/02/2016	1600869	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Udaletxea	2.790,02
29/02/2016	1600870	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Udaltzaingoa	643,85
29/02/2016	1600871	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Ludoteka	804,82
29/02/2016	1600872	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Turismo	643,85
29/02/2016	1600873	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Algorri	740,92
29/02/2016	1600874	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Gaztetxola	214,62
29/02/2016	1600875	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Kaleko Komunak	2.924,15
29/02/2016	1600876	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Alondegia	3.111,94
29/02/2016	1600877	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
29/02/2016	1600878	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Sagabide	9.550,45
29/02/2016	1600879	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
29/02/2016	1600880	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Jubilatuen etxea	1.609,63
29/02/2016	1600881	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Bake epaitegia	214,62
29/02/2016	1600882	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Markesina	80,48
29/02/2016	1600883	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
29/02/2016	1600884	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Oikiako eskola	1.609,63
29/02/2016	1600885	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Brigada	107,30
29/02/2016	1600886	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA E.P.A.	643,85
29/02/2016	1600887	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Jadarreko igogailuak	209,69
29/02/2016	1600888	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Foronda	160,97
29/02/2016	1600889	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Aradantzabideko igogailua	212,98
29/02/2016	1600890	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	OTSAILA Torreberri	536,55
31/03/2016	1601685	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Branka	1.073,09
31/03/2016	1601686	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Udaletxea	2.790,02
31/03/2016	1601687	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Udaltzaingoa	643,85
31/03/2016	1601688	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Ludoteka	804,82
31/03/2016	1601689	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Turismo	643,85
31/03/2016	1601690	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Algorri	740,92
31/03/2016	1601691	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Gaztetxola	214,62
31/03/2016	1601692	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Kaleko Komunak	2.924,15
31/03/2016	1601693	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Alondegia	3.111,94
31/03/2016	1601694	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Aita Mari Ikastetxea	5.901,96
31/03/2016	1601695	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Sagabide	9.550,45
31/03/2016	1601696	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Arrangoletako haurtzaindegia	1.985,21
31/03/2016	1601697	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Jubilatuen etxea	1.609,63
31/03/2016	1601698	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Bake epaitegia	214,62
31/03/2016	1601699	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Markesina	80,48
31/03/2016	1601700	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Aita Mariko haurtzaindegia	1.985,20
31/03/2016	1601701	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Oikiako eskola	1.609,63
31/03/2016	1601702	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Brigada	107,30
31/03/2016	1601703	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA E.P.A.	643,85
31/03/2016	1601704	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Jadarreko igogailuak	209,69
31/03/2016	1601705	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Foronda	160,97
31/03/2016	1601706	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Aradantzabideko igogailua	212,98
31/03/2016	1601707	Union Internacional de Limpiezas, S.A.	MARTXOA Torreberri	536,55
29/02/2016	3279466	Eulen servicios sociosanitarios	OTSAILA : EGUNEKO ZENTROA	21.955,32
29/02/2016	3279467	Eulen servicios sociosanitarios	OTSAILA : NO DEPENDIENTES	4.740,06
29/02/2016	3279468	Eulen servicios sociosanitarios	OTSAILA : DEPENDIENTES	11.348,16
31/03/2016	3310377	Eulen servicios sociosanitarios	MARTXOA : EGUNEKO ZENTROA	21.604,71
31/03/2016	3310378	Eulen servicios sociosanitarios	MARTXOA : NO DEPENDIENTES	4.156,42
31/03/2016	3310379	Eulen servicios sociosanitarios	MARTXOA : DEPENDIENTES	10.843,39
<b>GUZTIZKOA</b>				<b>238.634,09</b>



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

**ERABAKIA:**

Ikusirik:

Epez kanpoko 11 kontratu hauek, aurreko udal gobernuak gai honen inguruan izan duen inakzioaren emaitza direla,

Erabaki dut:

3. Epez kanpoan dauden kontratu bakoitza ahalik eta azkarren esleitzeko konpromisoa hartzea, gure agendan lehentasuna emanaz.
4. Beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen dut.

Zumaian, 2016eko apirilaren 18an.  
Oier Korta Esnal  
Zumaia Alkatea.

Alkateak: Hamaika kontratu ditugula iraungita eta epez kanpo dauden kontratu bakoitza ahalik eta azkarren esleitzeko konpromisoa hartu du, agendan lehentasuna emanaz. Eta beharrezkoak diren zerbitzuak ematen jarraitu ahal izateko dagozkien ordainketak egitea agintzen du.

-----

### **3.1 IRIZPENA:**

#### **3.1.1.- (IDAE) KANPOALDEKO UDAL-ARGITERIA BERRITZEKO LAGUNTZETARA ATXIKITZEKO ERABAKIA ONARTZEA, BIDEZKO BADA.-**

#### **2016KO APIRILAREN 25EKO HIRIGINTZA BATZORDEAREN IRIZPENA, KANPOALDEKO UDAL-ARGITERIA BERRITZEKO LAGUNTZETARA ATXIKITZEKO ERABAKIARI BURUZKOA. AURREKARIAK**

**1.-** Ikusirik Zumaia udalerriko argiterian inguruan energia-auditoria beharrezkotzat jotzen dela, eta ikerketa integrala egiteko aurrekontuak eskatu direla, eta Sektore Publikoko kontratuen Legearen 23., 111. eta 138. artikuluen arabera, 2016ko martxoaren 3an Zumaia udalerriko argiterian Iluminantzien neurketa egiteko zerbitzua EFICIEN RESEARCH, S.L.ri esleitu zitzaioela.

**2.-** Ikusirik 2016ko apirilaren 19ko Ogasun eta Hirigintza, Obra, Zerbitzuak, Ingurumena eta Udaltzaingoko Batzordeetan IDAEn (Instituto para la Diversificación y el Ahorro



de la Energía) laguntzen eta proposatutako jardueraren Memoria deskriptiboaren eta eskatu beharreko laguntzen berri eman zela.

**3.-** Ikusirik 2015eko apirilaren 28ko Ebazpena, IDAE institutuarena, 2015eko martxoaren 24an Administrazio Kontseiluak onartutako Ebazpena argitara dakarrena, kanpoaldeko udal-argiteria berritzeko laguntza-programak arautzeko oinarriak eta deialdia ezartzeko.

**4.-** Ikusirik kontu-hartzaileak aldeko txostena egin duela, Toki-entitatearen beraren eta haren mendeko erakundearen egonkortasunari lotutako helburua betetzeari buruzkoa, azaroaren 2ko 1463/2007 Errege Dekretuaren arabera; horrek abenduaren 12ko 18/2001 Legea garatzen du, Aurrekontuen Egonkortasunari dagokiona, toki-entitateetan aplikatzeko, batetik; eta egin beharreko jarduketak azaltzeko Memoria, bestetik.

### **IRIZPENA**

Ondorioz, 2016ko apirilaren 25ean, boto hauekin

Alde: Oier Korta (EAJ)  
Jon Iraola (EAJ)  
Arritxu Marañon (PSE)  
Josu Arrieta (Bildu)  
Alex Oliden (Bildu)

Kontra: 0

Abstentzioa: 0

Hirigintzako Informazio Batzordeak ALDEKO irizpena eman du eta honako PROPOSAMEN hau udalbatzako osoko bilkuraren iritzipean jartzea erabaki du (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 47. artikuluan araututakoari jarraituz, erabakia udalbatzako bertan dauden gehiengo sinplea beharko da):

**1.-** Onartzea Zumaia Udalak parte hartzea kanpoaldeko udal-argiteria berritzeko IDAE erakundearen laguntza-programetan.

**2.-** Eskatutako laguntzaren mailegu itzulgarriaren eragiketaren ituna onartzea; zenbatekoa 504.219 €-koa da.

**3.** Onartzea IDAE lehentasunezko hartzekoduntzat hartzea, aipatutako maileguaren eragiketa horregatik; ondorioz, amortizazioari dagozkion ordainketak, berandutze-interesak edota balizko zigorrak lehentasunezko lekua izango dute ordainketen zerrendan, pertsonal-gastuen ondoren, Zumaia Udalaren funtsak antolatzen planean maileguaren kontratua indarrean dagoen bitarte horretan.

**4.-**Egin beharreko jarduketak azaltzeko Memoria onartzea; agiri honen Eranskin gisa doa.

Zumaia, 2016ko apirilaren 25a  
Hirigintza, Obra, Zerbitzuak, Ingurumena eta Udaltzaingoko  
Arduraduna



Honen inguruan aipamen txiki bat, memoria entregatu zigutela duela egun batzuek baina atzo edo... zuzenketa txiki bat planteatu digute eta Mikelek igual esango du zein den memoria horretako zuzenketa txiki hori,

MIKEL ZUBIZARRETA: Bai, memorian 18. orrialdean 6.5. puntuan hor taulatxo bat dago, eta hor azaltzen den taulan 6.5. puntuan azkenengo ilaran jartzen du:  
"Proyectos técnicos y dirección de obra" ...40.865 eta esaldi hori esan beharrean Proyectos técnicos y dirección de obra esan beharko luke "Auditorías tramitaciones expedientes proyectos técnicos y dirección facultativa" eta kopurua berdina esan beharko luke, baina esaldia horrela, akats bat zegoen. Hori aipatu bakarrik, hori da gaur onartuko dena.

Idazkaria: Hau irizpena denez, bozkatu beharko da, ez dakit azalpenak eman nahi dituzuen? Hau ogasunean eta hirigintzan eman ziren eta ez dakit hemen zer edo zer azaldu nahi duzuen edo...

Alkatea: Gai honen inguruan azaltzeko batzordetan pixkat hitz egin duguna, proiektu hau dator sartu berritan hor egin genituen kontratu, udal eraikinen kontratuak ajustatu genituen, potentziak e.a. konturatu ginen nahiko desfasea zegoela kontratatutako... Iberdrolako kontratu horietan eta martxan jarri ginen baita ere argiteria publikoko kontratu guztiak eta jabetu ginen potentzia kontratu hortaz aparte, azterketa sakon baten beharra sumatu genuen udalari osoan eta efizientzia alderdi batetik, bestetik puntu beltzak herrian ditugunak hainbeste hitz egiten direnak, horiek pixkat hobetzeko ere aukera emango zigula auditoria hau martxan jarriko bagenu eta arrazoi guzti horientatik enkargatu genuen auditoria lumínico hau eta hemen daukagu eta helburu batik bat da esandakoa, efizientzia energetikoa hobetu argiteria publikoan, ajustatu kontratatutako potentzi denak eta kuadro elektriko guztiak eta kableatuak eta... kotxeari ITV pasatzen diogun bezala, ulertzeko modu bat kasu honetan kuadro elektrikoarekin eta kableatuarekin egingo den lanketa bat izango da eta mailegua da interes zero lortutako interesarekin izango da mailegu hori eta auditoria horrek eman du ba... eman duen mapa ez? Hor daukazu monitorean eta ikusten duzuen bezala puntu gorriak dira ba... direnak efizientzi gutxiena dutenak ez? eta gero joango ginateke horia, laranja, eta berdea ikusiko dituzue batzuek daudela berdeak orduan aktuazioa egin da 842 puntuetan eta mailegua eskatuko duguna izango da .....

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): 504.209 €takoa izango da

Alkatea: Eta pixkat... zergatik egiten da puntu horietan?  
Ikusi duzuen bezala amortizazioa azkarragoa, oker dauden puntu horietan eta hori da erabakia puntu konkretu horietan aktuazioa egitearena, ez?  
Orain pasako ginateke amortizazioak eta nola izango diren edo aurreikusten diren edo auditoria ikerketa horren ondoren eta Marikruzeri igual pasako diot hitza,





**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): Oierrek esan duen bezala inbertsioa finantzatuko genuen IDAeko diru laguntza, bueno.... mailegu programa baten bitartez, amortizazioa lineala izango zen hamar urteetako lehenengo urtea inbertsiorako dedikatua izango zen hau da karentzia izango zuen eta ondorengo bederatzi urteetan egin beharko genuke amortizazioa.

Urteko kuota aterako zen 46.000 € eta zenbakiak egia esan oso oso onak ateratzen dira ez?

Ikusten badugu ogasuneko komisiotan azalduko ditut pixkat gaineratik, ogasuneko komisiotan aurkeztu ziguten proiektuan esaten zuenez ehuneko egoeran energia gastua 80.000 €tan dago ez? eta mantenua 25.825 €tan, totalen ehuneko egoeran argiteri publikoarekin gastua 842 puntu horietan 105.834 €takoa da.

Orduan behin inbertsioa burutu eta etorkizunerako egoera guztiz aldatzen da, etorkizunerako egoeran energia gastua 16.409 €tan geldituko zen; mantenua esan beharra dago proiektu honek, inbertsio honek 10 urteetarako bermea duela baina okerrenetako kasuan jarrita kalkulatu dugu mantenua %50a izango zela gutxi gora behera, egia esan komisiotan teknikoak esaten zigan moduan ziur aski mantenua zero €takoa izango litzateke berme horregatik, ez?

Orduan etorkizunerako egoera horretan kostu totala 29.322 €tan geldituko zen, hau da, aktuazio honen ondoren edukiko genuen aurrekia izango zen 76.513 €takoa, lehen esan dudan bezala maileguaren amortizazioa urteko kuota 56.023 €koa da ez?

Orduan zer esan nahi dut honekin?

Aktuazioarekin lortuko dugun aurrezkiarekin bakarrik ematen digu amortizazio ordaintzeko eta gainera 20.489ko soberakinarekin geldituko ginateke.

Gero, bai komentatzea IDAeko mailegu programa hauek bateragarria dela beste edozein diru laguntzarekin, ez? eta hor daude ere bai EVEko diru laguntzak, eta diru laguntza hauek begiratzen ibili gara eta uztailen irekitzen da epea eskaerak egiteko,

Esatea, eskaera horiek ere egingo ditugula eta ea mejoratzen ditugun zenbakiak, onak dira, baina bueno....

Alkatea, Hor geldituko ziren baita ere aldundiko diru laguntzak ez? eskatzeko

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): Bai,

## **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 13 boto (6 EAJ-PNV, 6 EH BILDU, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**ERABAKIA:** (IDAE) kanpoaldeko udal-argiteria berritzeko laguntzetara atxikitzeko irizpena onartu da



-----

#### **4.- PROPOSAMENAK.-**

##### **4.1.- KIROL-PORTUKO BATZAR OROKORREKO UDAL ORDEZKARIA IZENDATZEA.-**

Alkateak: ordezkarria izendatzea dagokiola eta Jon Iraola izendatu duela Kirol Portuan daudenen artean ordezkarri izatea,

**Aldeko botoak:** 13 boto (6 EAJ-PNV, 6 EH BILDU, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:** Jon Iraola (EAJ-PNV) izendatua izan da Kirol-portuko udal ordezkarri

-----

Alkatea: Kontra mozioak eztabaidatzeko eta bozkatzeko Osoko Bilkurak onartu behar duela adierazi du.

**Aldeko botoak:** 13 boto

**Kontrako botoak:** 0

**Abstentzioak:** 0

**ERABAKIA:** aurkeztu diren kontra mozioak bozkatzea eta eztabaidatzea onartu da.

-----

Alkatea: Nahi baldin baduzue hasiko gara igual talde sozialistak aurkeztu duen mozioarekin etxebizitzaren inguruan, orduan Arritxu zuk daukazu hitza.

Alex Oriden (EH BILDU): Pixkat ez jakintasunagatik, hor gai ordenean azaltzen da beste mozio bat, kontra mozioak sartu izanagatik horiek aurrena eztabaidatzen dira?

Legez?

Hemen dago gai ordenean beste mozio bat eztabaidatzeko tokatzen dela esaten du,





Eta orain kontra mozioak eztabaidatzea onartu dugunez, nire zalantza da hor gai ordena aldatu egiten da bai ala ez?

Idazkaria: Gauza da hemen dagoen hasiera batean, hemen dagoen ordena mantendu behar dela, gauza da gai batzaz ba... mozia eta kontra mozia dela orduan nik proposatzen dudana da ba.... hemen dagoen ordena segitzea eta dena batera egitea, mozioak eta kontra mozioak baina gai bakoitzeko, orduan ez dakit hartuko nuke lehenengo puntua 4.2 ba... ordena segitzeko, hemen dagoen ordena segitzeko mozia eta gero kontra mozia.

Alkatea: Bale, Oso ondo,  
Orduan, horrela egingo dugu **AUTOBUS ZERBITZUEN HARIRA** hor mozia aurkeztu du EH Bilduk eta mozio honetan ez daukagu kontra moziarik, orduan Alexek du hitza,

#### 4.2.1.- AUTOBUS ZERBITZUEN HARIRA

##### AUTOBUS ZERBITZUEN HARIRA EHBILDUREN MOZIOA

Gipuzkoako Foru Aldundiak lurraldeko autobus zerbitzuetan egin berri dituen aldaketek gure bailarari eta gure herriari bereziki eragin dio. Besteak beste, Zumaia Donostiarako zerbitzuak hiri barruan orain arte egiten zuen ibilbidea aldatu egin du Diputazioak, herritarrekin eta inplikaturako udalekin inolako kontsultarik egin gabe, eta horren ondorioz, gure herriko zein bailarako herritarrei eskaintzen zaien zerbitzua bereziki kaltetu da.

- Batetik, ibilbide aldaketaren ondorioz, gure bailarako autobusak ez dira iristen Donostiako autobus geltoki berrira. Gipuzkoako autobus geltoki nagusia da geltoki hori, bertatik ateratzen dira lurraldetik kanporako autobus guztiak, eta gure bailarako herritarrek ez dute bertara zuzenean iristeko aukerarik, zerbitzu hori ez diotelako eman bertarako sarbiderik. Ondorioz, kasu honetan ere, herritarrek erdigunetik joan behar dute bertara.
- Bestetik, urteetan Amaran erabili den geltokia kentzea erabaki du Aldundiak, orain arte herritarrei ematen zitzaizkien zerbitzu bat galduaz.

Bi galera horiek herritarrengan kezka eta ezinegona sortu dute. Guk ere, bat egiten dugu kezka eta ezinegon horrekin, Urola Kostako biztanleek kalitatezko garraio publikoa izateko gainerako gipuzkoarrek adinako eskubidea dugula uste dugulako, eta garraio publikoa sendotzeko atzera pausoak egin beharrean aurrerakoa egin behar direla sinesten dugulako.

Herritarrek zerbitzu egokiena jaso dezaten, asteburu eta jai egun arratsaldeko ordutegien azterketa egin beharra dago. 17:30tatik 21:35tarako tartean, orduoro Zarautzi Zumaia etortzeko bi autobus daude 5 minutuko tartearrekin, bata autopistatik eta bestea herrietatik dihoazena, eta hauen ondoren ordubeteko itxaron aldia dago hurrengo autobusa iritsi arte. Ordutegi hauek egokitu egin behar dira herritarrei maiztasun egokiagoak eskeini ahal izateko.

Guzti honegatik, Udal Batzar honek Gipuzkoako Foru Aldundiari honakoa eskatzen dio:

1. Urola Kostako autobus zerbitzuek, Donostiako Geltoki Nagusiarekin lotura zuzena izan dezaten bermatzea eta horretarako egokien den ibilbide alternatibo bat aztertu dezala.
2. Aztertu beharreko ibilbide berria Amara auzoarekin lotura izango duen geltokia txertatzea.



3. Asteburu eta jai egun arratsaldetako ordutegien azterketa egin dadila, autobusen maiztasunak egokitu ahal izateko.
4. Zumaia Udalak erabaki honen berri emango dio Gipuzkoako Foru Aldundiari.

Ehildu Udal Taldea  
**Zumaian, 2016ko Martxoaren 23an**

Alex Oliden (EH BILDU): Saiatuko naiz motza izaten, alde batetik aurreko hilabetean, aurreko hilean aurkeztutako, aurreko hilean egitekoa zen plenorako ustez aurkeztutako mozioa da eta ez dakit zenbateraino atal batzuek ez ote diren pixkat zaharkituta gelditu izan diren gauza berriak medio eta egia esan ez daukat informazio handirik oraindik konkrezio handirik baina motzean esango dut:

Urte hasieran geltoki berria irekitzearekin batera Foru Aldundiak herritarrekin eta udalekin kontutan hartu gabe aldatu egin zituen ibilbideak, autobusen eta ibilbideak eta orduan gertatzen dira bi problema, geltoki berrira ez doazela bailara honetako autobusak, geltoki berrian ez daukatela lotunerik edo ez daukatela amaiera punturik, orduan hor galtzen da lehenago nola edo hala inter modalitatea esaten zaiona edo beste lekuetara zihoazen autobusekin leku berean egon ahal izateko edo ailegatu ahal izateko aukera hori orduan, orain momentu honetan behintzat eta berrikuntza horiek gauzatzen diren artean hori arazo bat da gure bailarako biztanleriarentzako.

Baita ere Amarako auzoan bazeukan geldiunea, gure geltoki bat gure autobus zerbitzuak eta kendu egin da, orduan, nolabait zenbait sektore behintzat azaldu dute nolabaiteko kezka hori lehen zegoen zerbitzu on bat, kendu egin izan dela eta hirugarren puntua izango litzateke zerbitzu aldaketa honekin eta izan den ordutegi aldaketarekin ordutegietan badago efizientzi falta bat badago akats bat eta akats bat hori zuzentzea eskatuko nioke udalbatza honi edo akats hori zuzentzeko eskatzea, barkatu, eta da asteburuetan badago hor ordu tarte bat 17:30etatik 19:30etara usten dela erdietan eta hogeita bost gutxian bi autobus daude eta hurrengo erdietan eta hogeita bost gutxi arte ez dago gehiago autobusik, bi autobus bost minututan eta gero beste ordu bete autobusik gabe, orduan pentsatzen dugu modua egon daitekeela hori nolabait zuzentzeko eta beste ordutegi batzuek zehazteko, orduan eskatzen dugu ia.... Lau puntuak irakurriko ditut besterik gabe

“ Udal Batzar honek Gipuzkoako Foru Aldundiari honako eskatzen dio:

1. Urola Kostako autobus zerbitzuek, Donostiako Geltoki Nagusiarekin lotura zuzena izan dezaten bermatzea eta horretarako egokien den ibilbide alternatibo bat aztertu dezala,
2. Aztertu beharreko ibilbide berrian Amara auzoarekin lotura izango duen geltokia txertatzea.
3. Asteburu eta jai egun arratsaldetako ordutegien azterketa egin dadila, autobusen maiztasunak egokitu ahal izateko. (lehenago esplikatu dudan bezala)
4. Zumaia Udalak erabaki honen berri emango dio Gipuzkoako Foru Aldundiari,

Ehildu Udal Taldea,  
Zumaian, 2016ko martxoaren 23an



Orduan ba... eskatzen dugu udalbatza honi eskatzen diogu mozio hau onartzea.

Alkatea: Nik gai honen inguruan, guk ia... autobus geltoki berria orain Amaratik beste aldera, geltoki berrira, distantzi bat dagoela eta hori dena aspaldi, bueno aspaldi, arazo hori herritar askoren kexa izan da eta bailara guztiko arazo bat izan da eta bailara mailan egin dira gestioak eta lanak eta hor bere emaitzak jaso dira eta bi edo hiru astean hori soluzionatuta egongo da eta bailara honetako autobusak orain Amaran gelditzen direnak ba... parada izango dute...

Alex Oriden (EH BILDU): Zergatik?

Askatasun hiribidea eta buelta egiten dute, Amara ez dira joaten, ezta ere, orduan hori zen problemetako bat baita ere, erdigunea hori egiten zuen eta ez geltokia eta ez da ere amarako auzoa, autobus zerbitzu gehienak, bazegoen zerbitzu bat edo beste ospitaletara doana Amaran bazeukana baina zen zerbitzu konkretu hori bakarrik

Alkatea: Eta horren inguruan beste inoiz esan izan dugun bezala, gustatuko litzaiguke EH Bilduk ba... horrelako arazoak ba... plenora ekarri aurretik ba... batzordeetara eramatea eta kezka horiek ba... batzordeetatik ba... lanketa egitea eta dituen kexak edo eginbeharrak edo bailara mailan mugitu beharreko gestioak egin beharra ba... batzordeetara eramatea eta hortik lan egitea,

Hori dela eta gure talde politikoak abstentzioa eskatuko du gai honen inguruan eta eskatu EH Bilduri ba... kezka hauek eta zalantza hauek jaso dituenak edo planteatzen dituenak batzordeetara eramateko eta handik lan egiteko talde politiko guztien artean

Arritxuk du hitza,

Arritxu Marañon (ES-SV): Yo simplemente para señalar que el espíritu de la moción realmente está bien, es que está muy bien y es efectivamente yo creo que era un sentir bastante generalizado entre los usuarios de los autobuses de Urola Kosta en su conexión con Donostia y efectivamente porque además estuve preguntando y algo ha salido ya en prensa este fin de semana, la Diputación Foral de Gipuzkoa ha llegado a un acuerdo y a partir de dentro de un mes exactamente hablando en concreto de la línea de autobuses de Urola-Kosta parará en la nueva estación de autobuses, en la parte de arriba porque son articulados y no tienen acceso... no pueden acceder al interior y entonces parece que van a parar donde paran actualmente los que van al aeropuerto y en ese sentido en contra no puedes estar de algo que se va a llevar a cabo que se va a aprobar y que en definitiva era la demanda, tal vez llegamos un poco ya tarde y poco más hay que decir salvo que felicitarnos yo creo que todos de que en este caso al menos, pues las demandas ó las actuaciones ó



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

las mociones ó lo que sea bueno... pues den sus frutos y en definitiva gane la gente de Zumaia bueno y del resto de la zona y de la comarca.

Alex Oliden (EH BILDU): Bai, nik, besterik gabe guantea hartu eta batzordeetan egin beharreko proposamenak eta elkarlanerako eta prestutasun guztia azaldu, gertatzen dena da lehenago esan dudan bezala orain dela hilabeteko arazo bat zen edo asunto bat eta baita ere eskatzen zela udalbatzak postura bat hartzea, orduan udalbatzak postura bat hartzeko osoko bilkuran hartu behar dira erabaki horiek, hori izan da besterik gabe hartutako inizatibaren espirtua

Arrixu Iribar (EH BILDU): Barkatu Oier, hor komentatu da iristea geltoki berrira eta hori... ordutegiarena eta hori ere...

Alkatea: Bai, bai, bai, hori ere alde eta horren kontra ezin dugu egon eta hori aztertzeko konpromisoa hartzen dut nik batzordeetan eta hori berriz ere esaten dut... bai, baina bueno... azkenean udaletxeak zerbait esateko edukiko dugu Diputazioan ere bai eta nik usten dut bailara mailan egin beharko dugula lanketa bat aztertuz zuk hemen aipatu dituzun desadostasun horiek edo ikusten diren ordutegi desajuste horiek eta normalean horixe izaten da, Aldundiak ba.. ordutegi linea bateko ordutegiak igual bere zergatik igual izan liteke edo ez!, baina bueno... lan bat egin beharko da horren inguruan eta orain lortu den bezala autobus geltoki berrira joatea Urola bailarako autobusak ba... bestea ere lana egin beharko da edo saiatu egin beharko da, gestioak egin beharko dira eta gure kezkak edo beharrak helarazi aldundira, besterik gabe bozkatzera pasako gara?

Aldeko bozkak: 7 bozka

Abstentzioak: ?????????????

Bozketa izan da: 7 alde eta 6 abstentzio

## **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 7 boto (6 EH BILDU, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:** 6 boto (6 EAJ-PNV)

**ERABAKIA:** Autobus zerbitzuen harira proposamena onartu da

-----



#### **4.2.2.- EUOPAR BATASUNAREN ETA TURKIAREN ARTEKO AKORDIOA BERTAN BEHERA UZTEKO ETA ERREFUXIATUEN BIZITZA BERMATZEKO ALDEKOA**

EH Bilduk Europar Batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa bertan behera uzteko eta errefuxiatuen bizitza bermatzeko eskaera

##### TESTUINGURUA:

Europar Batasuna eta berau osatzen duten Estatuak orain dela hilabete batzuk erreakzionatzen hasi zirela zirudien, Egeo itsasoan gertatzen ari den genozidio humanitarioaren aurrean. Plan bat burutu zuten, pertsonen salerosketa zirudiena, baina gutxienez 120.000 pertsona birkokatzeko asmoa zegoen duela hilabete gutxira arte. Bost hilabete igarota, 300 pertsona besterik ez dira birkokatu Europan. Estatu Espainiarraren kasuan, 17.680 pertsona espero ziren, baina 18 bakarrik iritsi dira oraingoz. Bakar bat ere ez da iritsi oraingoz Gipuzkoara. Hasiera batean, 1.000 pertsona aurreikusten ziren EAE-n, ondorioz, Gipuzkoan 333 pertsona inguru espero ziren. Oraingoz esan bezala, bakar bat ere ez da iritsi. Nahiz eta egoera gero eta larriago bihurtzen ari den, oraindik Europar Batasunak eta berau osatzen duten estatuak ez dute esandakorik bete.

Europako Estatuak erreakzionatzen ari zirela zirudien, baina ez da horrela izan. Benetako erreakzioa, pasa den astean izan zuten, emigratzen ari diren pertsonen deportazio masiboak planteatu baitituzte. Aipatu beharra dago gainera, pertsona horien artean, gehiengoa asilo eskatzaile potentzialak direla. Turkiari dirua ordaintzeko asmoa dute, pertsona errefuxiatu hauek jasotzearen trukean. Orain arte, Europar Batasunean planteatzen ari ziren neurriak Estatu bakoitzak jaso behar zituen kopuruarekin salerosketan ari zirela bazirudien, orain negoziatzen ari diren neurriak, zuzenean pertsonen trata kutsua dute.

Neurri horiek hartzen ari den Europa ez da Europa erreala, ikusi baitugu, milaka pertsona mobilizatu direla Europa osoan zehar errefuxiatuak bizitza duina merezi dutela salatzen. Baina Europa ofizialak, pertsonen bizitzaren aurka doazen neurriak hartzen jarraitzen du. Eta Europa erreal, benetako honetatik, erresistentziak eta elkartasuna eraikitzen ari den honetatik, Zumaia Udalarai dei egiten diogu, Giza Eskubideen defentsara batu dadin. Salatu nahi dugu, NBE-k salatzen duen bezalaxe, atzeritarren kanporatze zuzena planteatzen duen akordio bat europar legediaren eta nazioarteko legedia humanitarioaren aurkakoa dela; Giza Eskubideen Europar Konbentzioak kanporatze kolektiboak debekatzeko dituzte; eta azkenik, salatu nahi dugu falazia bat dela Turkia herrialde segurutzat hartzea, izan ere, frogatua baitago autoritate turkiarrak errefuxiatuak beriz ere Siriara itzularazten dituela, eta herritar siriarrak tirokatzen ditu Turkia-Siria mugaldeen.

Gogotik sentitzen ditugu bidegabekeria hauek. Europar politikak jasaten dituzten pertsona guzti hauen sufrimendua, izugarria da. Joan zen urtean Mediterraneoan zeharkatzen hil ziren 3.000 pertsona baino gehiagoren heriotza edo aurtengo 300 pertsona baino gehiagoren heriotza gogor sentitzen dugu.

Joan zen astean Lesbosera heldu eta bertan blokeatuta geratu diren 3.000 pertsona baino gehiagoren sufrimendua, Europar Batasunak Atenasera joateko ferryak bertan bera uzteko agindua eman duen bitartean. Atenasen blokeatuta geratuko diren 70.000 pertsona baino gehiagoren sufrimendua. Indarkeria polizialak eta mugaldeen militarizazioak eragiten duten sufrimendua, hortzduen hesiekin, ostiko, jipoi eta gas negar-eragileekin. Idomenin egun hauetan bizitzen ari diren indarkeria bezalakoa, Grezia eta Mazedonia arteko mugaldeen. Bertan 15.000 pertsona daude pilotuta 1.600 pertsonentzako kanpamendu batetan, %30a haurrak izanik. Ez dute ez ur ez jakirik, kanping dendetan daude, euritan eta hotzez. Gogor sentitzen dugu sufrimendua hau, eta lehenbailehen gelditu behar dela, salatu nahi dugu.

##### ESKAERA:

Aurrez aipatutako guztiagatik, Zumaia Udalarai –Errefuxiatuei harrera egingo ziela alderdi politiko guztien onespenezekin onartu zuen Zumaia Udalarai–, ondoko adierazpena aurkezten diogu eta Europako Batzordeari, Europako Estatuak eta bereziki, Estatu Espainiarrari eskatzen diegu:

– Lehenbailehen bidal dezaten laguntza humanitarioa Idomenira, Grezia eta Mazedonia bitarteko mugaldeen itxieragatik bertan harrapatuta dauden pertsonen beharrak asetzeko.

– Europar Batasuneko barne mugaldeen lehenbailehen zabaltzea, Idomenikotik hasita, beraien itxiera krisi humanitario larriak eragiten ari baita.

– Bertara heltzen saiatzen ari diren pertsonentzat, Europara heltzeko bide seguruak ezartzea eta bide ez seguruetatik etorri diren pertsonak inolaz ere, ez deportatzea.

– Lehenbailehen gutxienez "Europar kupoan" adostutako 333 pertsonak Gipuzkoara lekualdatzea eta Gipuzkoako Foru Aldundiak horien harrera egitea.

– Asilo gaietan nazioarteko legea betetzea. Egun Europako Estatuak lege horiek ez baitituzte betetzen, edota lege horiek ikuspegi murriztaile batekin interpretatzen ari baitira.

– Pertsonen zirkulazio librea bermatzea, Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsaleko 13. artikulua dioen gisan.

– Immigratio politikak aldatzea, Atzeritartasun Legea indargabetuz eta harrera eta giza eskubideen defentsan oinarritutako politiken alde egitea eta ez zigor eta kanporatzeetan oinarritutakoetan.

– Errefuxiatuei buruzko Ez-ohiko Goi-bileraren baitan egindako Europar Batasuna eta Turkiaren arteko Akordio-Printzipioa bertan behera uztea. Eta Europar agintariei eskatzea, horrelako tankerako akordiorik berriro ere ez aztertzea. .



## Zumaiako Udala

– Hurrengo Europar Kontseiluan errefuxiatuen nazioarteko zuzenbidea eta errefuxiatuen harrera humanitarioa  
uztartzeko dituzten neurriak hartzeko eskatzea.

2016IAKU0002-005-003

ZUMAIAn, 2016ko martxoaren 17an

Idazkaria: Hemen EH Bilduk aurkeztu du baina baita ere usten dut Arritxuk ere mozio bat aurkeztu duela,

Alkatea: Gai honen inguruan esandakoa mozio hau igual hiru talde politikoen artean adostu dugu aurkeztea, talde bakoitzak bere mozioa eta biak batera bozkatzea, bi mozio hauek.

Mozio hauek aurreko hilean aurkeztu ziren eta guk alderdi bezala ere gure mozioa daukagu, arratsalde honetako mozio zerrenda honetan ba... honetan adostasuna garbia da hiru talde politikoen artean eta bueno.... bakoitzak bere mozioa laburpen txiki bat nahi baldin badu azalpena egin Alex edo Nereak du hitza:

Nerea Eizagirre (EH BILDU): Laburrean hitz egingo dut, Gainera hasteko sartu genuen mozio hau duela hilabete batez ere Europar batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa egin zenean eta hori gauza bat dela ere bai ados egotea eta dena baina konpromisoa behar dela eta hori gu behintzat behin baino gehiagotan batzordeetan eta bestela ere erakutsi dugu Zumaiako udaletxea ados baldin badago errefuxiatuen harrera egiteko ere gehiago presionatu dezakegula, o sea, ikusi den bezala aste honetan Hendaiara iritsi dira eta ematen du hemen instituzio guztiak ez! ari direla bola elkarri pasatzen, denok bai! ze pena! eta ze... zea baina elkarri arduratzen orduan Zumaiako udalbatza ados baldin bagaude ba... goazen presioa egitea Eusko Jauriaritzari ekartzeko adostu zen bezala etorriko zirela hona, gutxi gora behera adostu zen Gipuzkoara 333 etorriko zirela eta ia... hilabeteak pasa dira eta ez da lortu hori, orduan adostasuna badugu, guregatik behintzat udalbatza bezala goazen presioa egitea, hori lortzeko eta guk motz motzean aipatu mozioan sartzen genuela batez ere hori ez! salatzea Europar batasuna eta Turkiaren artean egin den akordioa, Europar Batasuna bertako legedia eta Nazioarteko tratatuak puskatzen dituela, orduan ikusi dela giza eskubideak zer diren ez? Europar Batasunak esaten duela bera ari dela defendatzen eta doan munduan salatuaz ez direla beste herrialderi esanaz giza eskubideak bermatzeko eta herri lurzoru Europarrean gertatzen ari den genozidio honen aurrean erantzukizun bat daukagula eta besterik gabe eskari zuzenak edo puntuak

- Lehenbailehen bidal dezaten laguntza humanitaria Idomenira, Grezia eta Mazedonia bitarteko mugaldetan.
- Europar Batasuneko barne mugaldeak lehenbailehen zabaltzea ere eskatzen dugu,
- Europara heltzeko bide seguruak ezartzea eta bide ez seguruetatik etorri diren pertsonak inolaz ere, ez deportatzea. (Ikusten den bezala berez pasatzen duten lurraldea ere askotan, o sea, mafiak azken baten Europar Batasunak eta frontieretan dauden militarrek eta dena, igual km bat dena eta trenez edo egin dezaketena Europar Batasuna hartzen ari den neurriagatik mafiak hor lanean permititzen ari da orduan horregatik eskatzea bide seguruak bermatzea)

Eta gero igual garrantzitsuena iruditzen zaigun beste puntua hori



## Zumaiaiko Udala

2016IAKU0002-005-003

- Onartu ziren "Europar kupo horretan" kalkulatzeko zen 333 pertsona iritsiko zirela Gipuzkoara eta horretan presioa egitea lehen bait lehen ekarri ditzagun.
- Asilo gaietan nazioarteko legea betetzea. (Hau da gu eskatzen ari gara Europako legeak betetzea hilabete hauetan guztiak ez bait dira bete.

### Hurrengo puntua izango litzake

- Pertsonen zirkulazio librea bermatzea, eta horri lotuta
- Inmigrazio politikak aldatzea, Atzerritartasun Legea indargabetuz eta harrera eta giza eskubideen defentsan oinarritutako politiken alde egitea eta ez zigor eta kanporatzeetan oinarritutakoetan.
- Gutxi gora behera hori gure postura da eta hori esan nahi dut jarraituko dugu batzordeetan hitz egiten baina udalbatza bezala onartzen badugu guztiok, goazen Jauriaritzara presioa egitea edo goazen aldundira edo.... hori da gure postura behintzat.

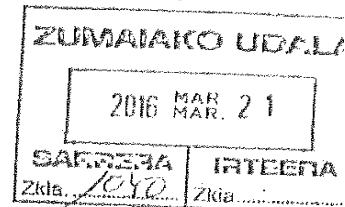
Eh bildu Udal Taldea,  
Zumaian, 2016ko martxoaren 17an

Alkatea: Arritxuk aurkeztu duen mozioa:





**UDALEKO TALDE SOZIALISTAK AURKEZTUTAKO UDAL MOZIOA, Europar Batasuneko Estatu eta Gobernu buruek Turkiarekin izenpetutako aurreakordioaren ingurukoa.**



**Arrazoiaren azalpena:**

Martxoaren 8an, asteartea, Europar Batasuneko Estatu eta Gobernu Buruek aurreakordioa lortu zuten Europar Batasunera Turkiatik barrena heltzen ziren migratzaile guztiak –baita Siriatik eta beste edozein herrialdeetatik etorrita asiloa eskatu duten pertsonak ere– Turkiara deportatzeko programa abian jartzeko. Horren truke, Turkian jada finkatuta dauden beste hainbeste errefuxiatu Batasuneko Estatuak beste leku batera bidali beharko dituzte, estatu turkiarraren aldeko beste hainbat neurri ekonomiko eta politikoez gain.

Euskal sozialiston iritziz, itun hori berretsiz gero, Europar Batasunak asiloaren inguruko nazioarteko zuzenbideari buruzko nazioarteko hitzarmenak urratuko lituzke. Eta gainera, Europar Batasuna desegiteko prozesuaren aurrean egongo ginateke. Euskal sozialistok ez dugu Europa hau onartzen, eta gure ustez Turkiarekin ezin da interes-akordio bat lortu errefuxiatuen eta migratzaileen eskubideak trukean erabiliz. Onartezina iruditzen zaigu.

Alderdi Sozialistatik uste dugu, Bigarren Mundu Gerraz geroztik bizi izan dugun krisi larriena den honen aurrean, Europar Batasuneko Estatu eta Gobernu Buruek aurreakordioimmorala eta ez oso legezkoa sinatu dutela. Izan ere, hedabideetatik bildutako informazioak baieztatuz gero, aurreakordio hori asilo-eskubidearen eta giza eskubideei buruzko nazioarteko hitzarmen askoren aurka doa.

Alderdi Sozialistak bere atxikimendua adierazten du gobernuz kanpoko erakundeen, lheslarientzako Nazio Batuen Goi Komisarioaren eta giza eskubideen aldeko aktibisten eskaerarekin. Bertan, errefuxiatu andanak itzultzeko Europar Batasunak eta Turkiak lortutako aurreakordioa salatu eta erretiratzeko eskatzen da. Gainera, errefuxiatuen krisiari berehala irtenbidea ematea eskatzen da giza eskubideak defendatuz, korridore





humanitarioak sortuz, haiek errespetuz eta elkertasunez hartuz, eta Europar Batasuneko kideen artean asiloa lortzeko aukera emanaz.

**Hori guztia kontuan hartuta, Udal honetako Talde Sozialistak ondorengo Mozio hau aurkezten du Udalbatzan eztabaidatu eta onartzeko:**

1.- Europar Batasunera heltzen diren migratzaile guztiak—baita Siriatik eta beste edozein herrialdetatik etorrira asiloa eskatu duten pertsonak ere—Turkiara itzultzea jasotzen duen Europar Batasuneko Estatu eta Gobernu Buruek eta Turkiak lortutako akordioaren aurka dago Udalbatza.

2.- Pertsona errefuxiatuek bizi duten egoera larriaren aurrean, giza eskubideak eta asiloko nazioarteko eskubidea errespetatuko duen premiazko erantzun humanitarioa emateko eskatzen die Udalbatzak Europar Batasunari eta Estatu kideei. Horren haritik, Europar Batasunak sinatutako giza eskubideei buruzko nazioarteko hitzarmenak edo asiloko nazioarteko zuzenbidea errespetatuko ez dituen edozein akordio, itun, hitzarmen edo ekintza-proposamen erretira dezaten eskatzen die Europar Batasuneko Gobernuari eta Estatu kideei.

3.- Udalbatzak bat egiten du Europa osoko erakunde sozial, sindikatu eta alderdi politiko askok sinatutako "Pasabide Segurua" adierazpenarekin. Eta horren ildotik, pasabide humanitarioak sortzeko agindu dezaten, eta errespetuan oinarrituz, pertsona horiei Europar Batasuneko 28 Estatu kideen artean asiloa eman diezaieten eskatzen die Europar Batasunari eta bere Estatu kideei.

Sin.:  
Udaleko talde sozialistaen bozeramailea

Arrixe Marañón (ES-SV): Si, yo comentar yo creo que ya estamos tratando las dos conjuntamente y en ese sentido es que so muy, muy, muy parecidas, no es



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

una moción de una contra moción, sino que son similares, de hecho yo voy a votar la de Bildu y la mía, o sea, en ese sentido yo creo que sería bueno votar todo en conjunto, porque es que es prácticamente igual y en ese sentido sí señalar efectivamente ha pasado más de un mes desde que hemos presentado las mociones poco que añadir a lo que ha dicho Nerea porque lo estamos viendo todos a día de hoy a través de todos los medios de comunicación, es yo creo la mayor vergüenza de Europa desde la segunda guerra mundial, ha roto con todos los protocolos establecidos hasta el momento en materia de defensa de derecho, de los derechos humanos y en la legalidad respecto al derecho al asilo y demás y demás podríamos estar venga a hablar sobre ello y no más que reiterar lo que ha dicho Nerea, además de lo que ponemos nosotros en la moción y decir como en este caso como grupo socialista que da igual el tiempo que pase que mientras esto dure y continúe seguiremos ahondando y denunciando la situación en la que está incurriendo Europa con la situación de los refugiados sirios allí donde haga falta y entre las instituciones que sean necesarias.

Alkatea: Oso ondo, besterik gabe igual bozkatzera pasako gara,

Xabier Garmendia (EAJ-PNV): Nik gauza bat nahi nuen deitu, hau guztiz alde guztiak ados gaude horrek esan duen bezala baina gauza inportante bat da hemen ari garela tratatzen gatazka baten ondorioak eta errefuxiatuak hona etortzea dela gatazkak eragina izan du eta ondorio batzuek izan ditu baina gatazkaren oinarria errefuxiatuei sortu diena ez da tratatu ez eta zergatik dauden errefuxiatu horiek, zergatik etortzen dira eta arazoa benetan dela errefuxiatuena baina handiagoa ekialde hurbilean dagoela jende bat borrokan askatasunaren alde eta tiraniaren aurka eta fundamentalismoaren aurka eta horrek sortzen duela arazo hau eta benetan konpondu beharreko arazoa dela han gertatzen ari dena, hau ere konpondu behar da eta errefuxiatuei lagundu behar zaie handik alde egiten dutenei baina benetako arazoa bertan dagoela eta hori konpontzen saiatu behar garela, besterik gabe, horixe zen

Nerea Eizaguirre (EH BILDU): Niretzako ikusita esan nahi dut ekialde hurbilean Sirian adibidez duela hamar urte zegoen garapen maila esan nahi dut ikusten den bezala ziren herrialde oso garatuak sekulako jakintza zegoen eta benetako arazoa munduan dagoena da armen industria eta Espainiak azken urteetan nahiz eta kriston krisi ekonomikoa dagoen armen industrian gehiago inbertitzen jarraitzen du eta guk hori behintzat Eh Bildu bezala, o sea, argi daukagu gure postura betidanik izan dela gerraren kontrakoa eta gaur egun Sirian pasatzen ari dena eta Europako Mediterraneo auzoan dagoen genozidioa eta krisi humanitario hau guztia, noski dela Indian, Europatik eta mendebaldeak egin dituen esku hartzeengatik eta hori esan bezala han armatu dituen taldeak eta beste guzti hau dena, orduan gu behintzat arrazoietan argi daukagu eta horretan ere lan egiteko prest bazaudete, gu aurrera, baina armen industria hori ez badugu salatzen hori ba... egongo gara hemendik hamar urtera izango dira



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

beste errefuxiatu batzuek eta berriro ere izan gaitezke noiz batean gu, zeren Sirian duela hamar urte bizi zitezkeen gu oraintxe hemen bizi garen bezalaxe,

Alex Oliden (EH BILDU): Erabat ados, sakoneko arrazoietara jo beharko genukeela, behar bada guk aldarrika egiten dugun instituzioek ez daukate sakoneko arrazoi horietan behintzat hurbilekoek, Eusko Jaurlaritzak edo Diputazioak ez daukate inolako erantzukizunik baina irakurketa sinplistik haratago onak eta txarrak, askatasunaren aldekoak, gaiztoak, tiraniak eta ez dakit zer... nik usten dut irakurketa orokorragoa ezin bestekoa dela eta fijatu beharko genukeela, botere finantzierio, munduko botere finantzieroak botere finantziero globalak dituen interesak ekialde hurbilean energetikoak direla beste mota batekoak direla, geoestrategikoak direla eta seguruena sakonduko bagenu gerra hori eta beste askoren sustraietara ailegatuko ginateke ez konklusio sinplistetara behintzat, eh? iruditzen zait konklusio hori oso sinplista izan dela eta hor daudela interes geoestrategikoak, daude interes ekonomikoak, daude botere geoestrategikoaren interesak eta Europak badu hor zer esana, Europak botere edo ente politiko bezala eta mundu osoan hegemonia daukan Estatu Batuarrek noski handia baita ere.

Xabier Garmendia (EAJ-PNV): Ados, esan nahi dut arrazoi ekonomikoaz aparte esan den bezala beste arrazoi kultural eta erlijiosoak ere badaudela, Yugoslaviako gerra da adibide, arrazoi ekonomikorik ezin da ikusi Yugoslaviako gerran eta ikaragarritzko genozidioa egon zen orain dela hamar urte, orain dela hamabost urte, ez dela arrazoi ekonomikoa bakarrik

Arritxu Marañon (ES-SV): No, por aclarar también.

No... porque a veces entrar ya en las profundidades del debate puede empezar a generar problemas, porque yo veo muy complejo el tema del por qué se llega en Siria a lo que se llega y cómo?

No creo que es un debate de diez minutos ni de un cuarto de hora, o sea, son razones muy, muy complejas que igual para lo que daban era para un seminario largo y tendido, pero la realidad que es a lo que yo me quería circunscribir son las mociones que se han presentado hoy aquí ante la realidad que tenemos encima que es la de los refugiados que en definitiva son civiles que huyen de una guerra y que se encuentran con la cuerda de Europa que les da en las narices y la propuesta, la protesta, la actuación de Europa y la petición de los mecanismos necesarios a nuestro nivel desde las instituciones que correspondan para protestar y para coger a los refugiados que vayan llegando poco a poco si es que empiezan a llegar de una santa vez.

Alkatea:



## Zumaiako Udala

2016IAKU0002-005-003

Seguru hori da, eztabaida hau ba... pleno honetan niri ez zait, ez da une egokiena eztabaidatzeko, gu udal pleno bat gara eta, baina geopolitika makroekonomia eta sartu dira gai honetan, eztabaida honetan, Aurrera jarraituko dugu, ah! Bueno ez! Bozkatzera pasako gara...

Idazkaria: Igualek bozkatuko duguna da EH Bilduk aurkeztutakoa eta gero Euskal Sozialistak aurkeztutakoa,

Orduan lehenengoa izango da: 4.2.2. puntua bozkatuko duguna

### ERABAKI ZATIA

**Aldeko botoak:** 13 boto (6 EAJ-PNV, 6 EH BILDU, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:** EH-BILDUK aurkeztutako Europar Batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa bertan behera uzteko eta errefuxiatuen bizitza bermatzeko aldeko proposamena onartu da.

-----

Orain bozkatuko dugu 4.3.1. puntua? Euskal sozialistak aurkeztu duena

### ERABAKI ZATIA

**Aldeko botoak:** 13 boto

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:** ES-SV aurkeztutako Europar Batasunaren eta Turkiaren arteko akordioa bertan behera uzteko eta errefuxiatuen bizitza bermatzeko aldeko proposamena onartu da.

-----



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

#### **4.2.3.- MOZAL LEGEAREN KONTRA, AXIER LOPEZ RODRIGUEZ KAZETARI ZUMAIARRAREN ALDEKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA**

Alkatea: Mozio hau aurkeztu du EH Bilduk,

Josu Arrieta (EH BILDU): Adierazpen Instituzionala motza denez, irakurri egingo dut:

#### **" MOZAL LEGEAREN KONTRA, AXIER LOPEZ RODRIGUEZ KAZETARI ZUMAIARRAREN ALDEKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA**

Axier Lopez Rodriguez, Espainako Kongresuak 2015eko uztailan onartutako Mozal Legearen aplikazioaz Estatuan kondenatutako lehenengo kazetaria, Zumaian bizi da, eta ARGIA astekarian egiten du lan.

Salaketak dioenez, "2016ko martxoaren 3an Eibarren aurrera eramandako polizia operazioaren irudiak sareratu zituen salatuak bere Twitter kontuan, inongo baimenik gabe. Irudi horiei esker operazioan parte hartu zuten agenteak identifika daitezke, funtzionario hauentzat identifikazio publikoak dakarren arriskuarekin". Hau da, kazetariaren delitua bere lana egitea izan da: haien lana esparru publikoan burutzen ari ziren funtzionario publiko batzuen argazkia zabalteagatik.

Larria eta injustua da. Herritarren Segurtasunerako 4/2015 Lege Organiko honek herritarren oinarrizko eskubideak urratzen ditu, tartean adierazteko ea informatzeko askatasuna, eta informatuta egoteko herritarren eskubidea, Nazioarteko Eskubideak giza eskubide gisa aitortzen dituenak.

Lege honek mezularia zigortu nahi du. Egun argiz egiten ari den operazio baten berri emateak zer du txarrik? Zer dela-eta, gertatzen ari denaren berri besterik eman ez duen kazetariaren aurka jotzea? Funtzionario publikoen lanaren berri emateak ez al du demokrazia bera indartzen? Non geratzen da denon ahotan dagoen gardentasuna?

Mozal Lege honek eskubide zibilak eta oinarrizko askatasunak mugatu eta murrizten ditu. Legeak lanaren arloan, hezkuntzan, gizarte zerbitzuetan, osasunean, etxebizitza eskubidearen arloan eta beste hainbestetan kalean jarduteko aukerarik gabe eta protesta egiteko eskubiderik gabe isilik utzi nahi ditu herritarrak.

Aurreko guztia kontutan hartuta, Zumaia Udal Plenoak ondoko Adierazpen Instituzionala adosten du:

- 1.- Zumaia Udalak bere babes eta elkartasun osoa adierazten dio Axier Lopez Rodriguez kazetariari eta ARGIA astekariari. Era berean, herritarrek duten informatuta egoteko eskubidearen alde lanean tinko eta zintzo jarraitzeko.
- 2.- Zumaia Udalak herritarren eskubide sozial eta politikoak murrizten dituen Herritarren Segurtasunerako 4/2015elp Legea indargabetzea eskatzen du.
- 3.- Zumaia Udalak adosten du hartutako akordio honen berri Axier Lopez Rodriguez kazetariari eta ARGIA aldizkariari ematea; eta, modu berean, baita Gipuzkoako Aldundi Forala, Eusko Jaurlaritza, Eusko Legebiltzarra, Arartekoa, Madrilgo Kongresu eta Senatua, eta Estatuko Gobernuari ere ematea."

Zumaian, 2016ko apirilaren 21ean  
EH Bildu Udal Taldearen izenean



Arritxu Marañon (ES-SV): Señalar que nosotros como grupo socialista nos abstendremos en este caso y os explico la razón.

La primera aprovecha la intervención para que conste en acta de exigir la inmediata en cuanto se constituya el gobierno o próximo parlamento de la Ley de la que estamos hablando en todos sus términos además y la abstención viene dada por una posición que es habitual en nosotros en cualquier caso y es siempre nos guste ó no nos guste acatar la resoluciones judiciales. En este caso es una resolución judicial respecto a una Ley que no nos gusta nada, pero puesto que está en vigor es lo que hacemos siempre habitualmente por eso quería intervenir y que por lo menos conste en acta.

Alkatea: Guk, gure aldetik mozal legearen kontra agertzen gara, udal gobernua eta alderdi jeltzailea eta zuek aurkeztutako mozioaren aurrean ba... aldeko bozka emango dugu eta iruditzen zait gaur egun zorionez beste urte batzetatik, beste garai batzuetatik irten garela edo irten dugula eta ez daukala inongo euskarririk hartu diren neurriak periodista honen kontra, ez? eta alderdi horretatik guk ere baiezko botoa emango dugu zuek aurkeztutako mozio honi Zuzenean pasako gara bozkatzera, orduan?

## ERABAKI ZATIA

**Aldeko botoak:** 12 boto (6 EAJ-PNV, 6 EH BILDU)

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:** 1 boto (1 ES-SV)

**ERABAKIA:** Mozal legearen kontra, Axier Lopez Rodriguez kazetari zumaiarraren aldeko adierazpen instituzionala onartu da.

-----

### 4.2.4.- DBL (DBE, RGI) DIRU SARRERAK BERMATZEKO LAGUNTZA

Idazkariak: Hemen EH Bilduk aurkeztu du proposamen bat eta gero usten du EAJk ere orain kontra mozio bat edo mozio bat aurkeztu duela, orduan biak batera egingo ditugu:

Alkatea: Gai honen inguruan, lehenago esan dut baina berriz ere hau EH Bilduk aurkeztu du mozio hau eta guk testu adostu batean aurkeztu dugu kontra



mozioa talde sozialistak eta udal gobernuak, beraz hasi egingo gara lehenengo mozioa aurkeztu duenarekin EH Bilduk du hitza, lonek du hitza,

lone Muguerza (EH BILDU): **DBL Diru Sarrerak Bermatzeko Laguntza mozioa**

" 2011ko bukaeran, Eusko Jaurlaritzak Gizarte Zerbitzuen prestaziorik garrantzitsuenetariko bat den diru sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE;RGI erderaz) kobratu ahal izateko eskatzen den erroldatzen denbora luzatu zuela urtebetetik hiru urteetara.

Honi aurre egiteko, Foru Aldundiak, 2012ko uztailean diru sarrerak bermatzeko laguntza (DBL, AGI erdaraz) sortu zuela, non prestazioa jasotzeko eskatzen den erroldatzen denbora urtebetekoa dela, baita aipatu zeratuz gero DBE itzuliz gero ba... DBL desagertu egingo zela.

Esan baita DBL prestazioa unibertsala dela eta baldintzak betetzen dituzten pertsona guztiei zuzenduta dagoela, berdin da nongoak diren, DBErekin beti gertatu izan den bezalaxe.

Gogoratu DBLa Gipuzkoan bizi diren 1.422 familiak jasotzen dutela eta hauetatik 700 umeak dituztela, hauetatik 700 familian umeak daudela, legez babestu beharrekoak.

Foru Gobernu berriak hasieratik jarri nahi izan du zalantzan DBLa eta horretarako argudio xenofoboak erabili izan ditu, erakartze efektoa ("efecto llamada" delakoa) aipatuaz, badakienean onuradun kopurua egonkortu egin dela, gehien bat aipatu ba Zumaian lehenengo urtean iaz bederatzia eskaera izan zirela eta aurten laura jaitzi dela eta kopuru hau ba... onuradun dela.

Arrazoi honengatik Zumaia udalak honako mozio hau onartzea gustatuko litzaziguke:

1. Zumaia Udalak bere babesaren adierazten di, Gizarte Zerbitzuen erabiliztaile guztiei, inolako salbuespenik gabe; eta gogoratu nahi du ongizate soziala herritar eskubidea dela.  
Halaber, bere aitortza adierazi nahi die Gizarte Zerbitzuen langile guztiei, beraiek baitira eskubide horren bermea.
2. Zumaia Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio Diru sarrerak Bermatzeko laguntza (DBL-AGI) izeneko prestazioa erasotzen jarraitzeari utzi eta, bereziki, hori justifikatzeko argudio xenofoboak bere hizkeratik desagertarazteko.
3. Zumaia Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio DBL izeneko prestazioa bertan behera uzteko duen asmoari uko egin diezaiola.
4. Zumaia Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiari eskatzen dio planteatu diezaiola Eusko Jaurlaritzari Diru sarrerak Bermatzeko Errenta (DBE-RGI) jaso ahal izateko eskatzen den erroldatze denbora hiru urteetatik urtebetetera pasa dezala, hain zuzen ere, lehen zegoen bezala. Eta azkena,
5. Zumaia Udalak, Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio mozio honen laugarren puntuari jasotzeko lehenbailehen burutu dezala."

EH Bildu Udala Taldea  
Zumaian, 2016ko apirilak 22

Alkateak: Guk elkarrekin aurkeztu dugu mozioa eta Arritxuk defendatuko du, emango diogu hitza aurkeztu dugun mozioa esplikatzeko





## MOZIO ALTERNATIBOA GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN DIRU-SARRERAK BERMATZEKO LAGUNTZA (DBL) DELA ETA

### SARRERA

Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntza (DBL) 2012an sortu zen, Foru Dekretuz, eta urte bereko uztailearen 1ean jarri zen indarrean. Horretarako kausa izan zen 2011ko amaiera aldera Eusko Legebiltzarrak aldatu egin zuela 2008ko Diru-sarrerak Bermatzeari eta Gizarteratzeari buruzko Legea.

Aldaketa esanguratsuenak eragina sortu zion DBLrako eta etxebizitzako prestazio osagarriko (EPO) Euskadin aurretik errolatuta egoteko denboraren betekizunari, urte letik 3 urtera bihurtu baitzen.

Gogorazten dugu Diru-sarreraren Gutxieneko Bermeari buruzko eskumena Eusko Jaurlaritzari dagokiola eta ez aldundiei, horiek bai baitituzte beste eskumen batzuk Gizarte Zerbitzuen Legearen arabera.

Defendatzen dugu Euskadiko gizarte-politikak herri-irizpide baten bidez diseinatu behar direla, harmonizatuta eta euskal herritarren arteko berdintasunaren irizpidea nagusituz (etxebizitza, hezkuntza, osasungintza, lan-munduratzeari, gutxieneko diru-sarreraren bermea, Gizarte Zerbitzuak). Gure iritziz, DBLk hautsi egiten du gizarte-babesaren berdintasun- eta harmonizazio-sistema.

Beraz, gure iritziz, DBLk hautsi egiten du Euskadin gizarte-politikaren eta, bereziki, Gizarte Zerbitzuen oinarrizko helburu hori, desegonkortu egiten du berdintasunaren printzipioa, ez du betetzen eskumenen banaketa eta desantolatu egiten du babes-sistema.

Garrantzitsua da zehaztea laguntza hori (DBL) ebaluatzerakoan ereduak muga argiak dauzkala ikusi dela, ez baitago konexiorik gizarte-politikako beste sistema batzuekin, esaterako, lan-munduratzeari eta enpleguarekin. Horretaz politikarik diseinatu ez denez gero, pertsona horiek kronifikaziora bulkatuak daude, hau da, gizarte-laguntzak denbora-mugarik gabe kobratzera, jakina baita oso zaila dela pertsona horietako asko lan-munduratzeari.





Horregatik guztiagatik, honako kontsiderazio hauek aurkezten ditugu Udalbatzak onar ditzan:

1. Zumaia Udalak berdintasuna defendatzen du Euskadin gizarte-eskubideak eskuratzearen alorrean, eta udalaren iritzia da diru-sarrerak bermatzeko sistema herritar ororen eskubide subjektiboa dela.
2. Zumaia Udalak hertsatuki eskatzen dio Eusko Legebiltzarrari gizarte-babesaren sistema berrazter dezan Diru-sarrerak Bermatzeko Legeari dagokionez, DBL eskuratzeko irizpideak hobetze eta sendotze aldera.
3. Zumaia Udalak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari behar diren neurriak har ditzan, dagoeneko hemen bizi diren eta Gipuzkoara hel daitezkeen pertsoneri egoki laguntzeko eta arreta emateko eta beroriek egoki gizarteratzeko.

Zumaia, 2016ko apirilak 28

Arritxu Marañon (ES-SV): Sí más que leer la moción en sí, explicar un tema para intentar dejarlo claro es bastante importante, Efectivamente en el año 2012 la Diputación Foral de Gipuzkoa a través de Ander Rodriguez aprueba lo que se denomina la AGI, cuando se aprueba viene efectivamente porque el Gobierno Vasco amplía los plazos de uno a tres años de empadronamiento en la Comunidad Autónoma Vasca.

Cuando lo aprueban en aquel entonces en el 2012 Ander Rodriguez lo aprueba no por un año, lo aprueba por seis meses. Lo que se exigía era el empadronamiento de seis meses en el territorio de Gipuzkoa para poder ser receptor de esta ayuda. En aquel momento ya se le preguntó al diputado a ver en base a que respondía al criterio de seis meses y no de un año, o en base a qué criterios técnicos Gipuzkoa se lanzaba hacer este tipo de aportación, criterios técnicos de carácter social y criterios también de carácter económico. En aquel entonces Ander respondió que efectivamente no había criterios técnicos de ningún tipo y que se trataba de dar respuesta a la nueva situación que se generaba en el territorio.

En aquel entonces nadie... no hubo intervenciones por parte del resto de grupos en contra y salió adelante la ayuda. Al poco tiempo se aumentó el tiempo de seis meses a un año sin saber tampoco... porque realmente se le hizo la pregunta y la respuesta fue que la razón fundamental era de índole económica por la cantidad presupuestaria que eso implicaba y que no estaba contabilizada desde inicio y se habían encontrado con la sorpresa del gasto que suponía y además añadió el entonces diputado que la Diputación (todo esto por qué lo voy a explicar) además a la Diputación entraba con esta



ayuda sin tener que hacerlo puesto que no era una competencia foral sino que era del Gobierno Vasco,

Todo esto para explicar además que se ha aprobado ya la Ley de Servicios Sociales del Gobierno Vasco. Nosotros y así lo hemos defendido en todas partes, defendemos ésto no como una ayuda que presta una institución, no porque establezca un presupuesto que hoy es de cuatro pesetas euros y mañana de ocho y en función de lo que tenga te doy, sino consideramos que es un derecho subjetivo de la persona, tipo la Ley de dependencia, un derecho que las personas tienen ya por pertenecer a una determinada comunidad.

Aprobada la Ley de Servicios Sociales y sus posteriores desarrollos, nosotros lo que defendemos con esta ayuda es que sea igualitaria para toda la ciudadanía de la comunidad autónoma vasca y en este sentido que tenga el mismo derecho un vecino de Zumaiako, que un vecino de Durango, que un vecino de Haro, por decir algo y ese es el fondo fundamental de lo que nosotros defendemos, no tiene que ver nada con efectos llamadas ni nada, yo creo que es de verdad lo digo sinceramente mezclar unas cuestiones con otras, tiene que ver con lo que estoy hablando y yo creo que hay que reclamar y ahí siempre vamos a estar vamos... nosotros los primeros y en apoyo de lo que haga falta es en reclamar donde corresponde que la RGI cumpla los criterios para lo que está establecido en pie de igualdad para toda la comunidad.

La AGI solo se lleva a cabo en Gipúzkoa, ni siquiera se lleva ni en Alava ni en Bizkaia,

Caso señalado, ya para ir terminando pero yo creo que es importante que en la actualidad hay 1.400 perceptores de la AGI en Gipuzkoa de los cuales 700 son niños y efectivamente es así.

Una de las razones que ha establecido la propia Diputación Foral de Gipuzkoa es que los que son perceptores en la actualidad van a seguir manteniendo el derecho a la percepción de la AGI hasta que se establezca el nuevo modelo, con lo cual lo digo también para no mezclar cifras, porque esas personas quedan garantizadas en esa protección y nadie les va a quitar una ayuda que ya tienen y lo que sí... así se han comprometido si no es así alguien nos tendrán en frente, el compromiso que han adoptado y nosotros también lo que sí decimos a la Diputación Foral de Gipuzkoa es que ponga en marcha cuanto antes y ya el programa Elkarrekin que tiene que ver ya con la inclusión social, con no dejar a nadie en el camino, etc. etc. etc. y que es fundamental para enlazarlo con la futura RGI tal y como quede en la comunidad autónoma vasca, eso sí que es importante y en ese intervalo que no se quede nadie sin la percepción de la misma que es a lo que se han comprometido y nosotros por eso defendemos esto; otra cosa es que cambie

Alkatea:

Pixkat Arritxuk esan duenaren harira guk ere elkarrekin aurkeztu dugu mozio hau, kontra mozio hau eta bueno... azpimarratu Euskal Herria dela Espainia mailan komunitate bakarra RGI bezalako laguntza daukana eta nik usten dut hori azpimarratzekoa dela hemen dagoen bateren batek ez baldin badaki, ez?

Eta horretaz aparte European ez dagoela Estatu bat Euskal Herriak daukan protekzio soziala, ez! ez! horrela da ez dago. Ez dago European Herrialde bat



## Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

600€ko diru laguntza protekzio soziala ematen duenik, orduan... eta bueno... Podemosek edo liderrak ere telebisiotan esaten du o sea, berak modelo a seguir jartzen du Euskal Herrian ematen dena, RGI diru laguntzarena, orduan horren aldetik Arritxuk esplikatu du aldundiko zera hau eta nik ba...bueno... azpimarratu ba... laguntzak izan beharko luketela ba... hori... Euskal Herri mailan eman beharreko diru laguntza bat eta... berak esan duena ba... Durangoko batek Durangon bizitzeagatik ez izatea Gipuzkoar batek daukan diru laguntza baino gutxiago, ez? eta nik usten dut hor armonia bat egon behar duela ez? probintzia guztiakin eta bestetik azpimarratzekoa baita ere gaur egun direnak zera.... jasotzen dutenak AGIko diru laguntza dirudenez, Aldundiak hartu du konpromisoa hori babestu egingo dela, orain jasotzen dutenak diru laguntza hori, orain direnak perzeptoreak esaten dena eta alderdi horretatik guk horregatik aurkeztu dugu mozio hau elkarrekin eta besterik ez, Alexek hitza nahi du hartu?

Alex Oriden (EH BILDU): Bi zehaztasun nahi nituzke, Hemen nik usten dut saihesten ari garela arazoaren gakoa. Batetik hirura pasa zela, nik egia esan ez dakit ze irizpide tekniko, ekonomiko izan zituen aurreko Foru Aldundiko Gobernuak sei hilabete edo urtebete edo jartzeko, hori ez dakit, baina arazoa hiru urtetik batera jaitea izan zela errolda denbora hori, barkatu, urtebetetik hirura igotzea errolda denbora prestazio hori kobratu ahal izateko arazoa hortik dator, orduan, eta ez dakit, ze irizpide izan ziren ezta ere, ez dakit, ekonomikoak izan ziren edo ez.

Kontua da, hortik datorrela eta hori eztabaida honetan ez nuke nahi saihestea, hortik dator arazoa eta bueno.. zuen mozioan aipatzen duzuen egia da, Foru Aldundiari ez dagokiola prestazio hauek ematea baizik eta Eusko Jaurjaritzari. Foru Aldundiari dagokiola zuk esan duzun bezala (nola du izena ekimen horrek?), barkatu, "Elkarrekin" hor gu gustura egongo ginateke, geldituko ginateke hor garatuko balira txertatze eta programa guztiak, hor behar diren programa guztiak baina ezin dugu ahaztu txertatze guztiak eta gizarteratze guztiak eta dutela kondizio minimo bat, bizi iraupenerako sarrera minimo batzuek eta bizi iraupenerako sarrera minimo horiek Eusko Jaurjaritzak bermatu beharko ditu eta oraingoz hiru urteko epearekin daude eta nik usten dut hori dela arazoaren muina, jaitsiko balira hirutik batera ez legoke ez AGIrik ez ezer, ez DBLrik ez ezer, eh?

Eta seguruena instituzio bakoitza dagokion eskumenetan buru belarri sartuta egongo litzateke.

Bestalde ez dakit, nik zehazki prestazio hau den Euskal Herrian, Europa osoan ematen den handiena edo bakarra baina ez dut uste... niri behintzat etorri zait gogora beste edozein Europako Estatua baino ongizate maila handiagoa dela Gizarte Zerbitzuen aldetik eta Euskal Herrian eta hori ez dut uste horrela denik, badaude askoz.... Begiratu beharko genituzkeen beste eredu batzuek ba... gizarte zerbitzuen aldetik orokorrean zer erakutsia badigutena guri eh? pixkat hori esateko eta zuen mozioari ezezkoa emango diogula, zeren alde batetik ikusten dugu intentzio deklarazio bat dela baina gauza konkreturik ez dago, "Elkarrekin" hori oraindik konkretatu gabe dago eta neurri konkretuak behar dira bizi iraupen kondizio minimo horiek bermatuak izan daitezen eta baita ere esan



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

duzue orain DBL prestazioa kobratzen dutenak 2018rarte egongo direla eta hori bermatuta dagoela eta hori horrela da, baina ekainaren 30fik aurrera ez da egongo prestazio hori eskatzeko eskubiderik eta hori ere arazo iturri izan daiteke, besterik gabe

Alkatea: Nik ez dut esan Euskal Herrian ematen denik prestazio sozialik altuena, esan dut RGI diru laguntza soziala edo ematen dena ez dela ematen inongo herrialdean Europan, horixe esan dut bakarrik  
Bozkatzera pasako gara, lehenengo igual EH Bilduk aurkeztu duen mozioa

### **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 6 boto (EH BILDU)

**Kontrako botoak:** 7 boto (6 EAJ-PNV, 1 ES-SV)

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:** DBL (DBE, RGI) diru sarrerak bermatzeko laguntzaren inguruko proposamena EH BILDUK aurkeztutakoa ez da onartu.

eta orain bozkatuko dugu EAJk eta Euskal Sozialistak batera aurkeztu duten kontra mozioa

### **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 7 boto (6 EAJ-PNV, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:** 6 boto (EH BILDU)

**Abstentzioak:**

**ERABAKIA:** DBL (DBE, RGI) diru sarrerak bermatzeko laguntzaren inguruko proposamena EAJ-PNVEK eta ES-SVEK aurkeztutakoa onartu da.

-----

#### **4.2.5.- UROLA KOSTAKO HITZA EGUNKARIAREN INGURUKOA**

##### **HITZA MOZIOA**

2016ko aurrekontuetan, Zumaiako Udal gobernua izugarrizko jaitsiera egin du Urola Kostako Hitza egunkariari Udalak ematen dion diru laguntzan: %82ko jaitsiera, hain zuzen; dirutan, 23.650 euro gutxiago jasoko ditu aurten egunkari horrek Zumaiako Udaletik: 5.000 euro baino ez.

Euskarazko komunikabideak ezinbesteko tresna dira gure hizkuntzaren zabaltea eta erabilera sustatzeko, eta hori baieztatzen duten ikerketak eginak eta argitaratuak daude; Mondragon Unibertsitateak egindako



## Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

batean, esate baterako, hau ondorioztatu du: euskarazko hedabideek aberastasuna sortzen dute. Egunero-egunero, HITZAK irakurleari eskualdeko eta herriko albisteak euskaraz irakurtzeko aukera ematen dio duela hamabi urtetik. Herritar asko hasi da euskaraz irakurtzen HITZari esker. 450 zumaia dira harpidedun gaur egun.

Zumaia hedabideetan egotea ahalbidetzen du, albistearen iturria edozein izanda ere: eragileak, herritarrak, Udala bera... Azken batean, Udaleko jardueren berri emateko ere ezinbesteko tresna dira hedabideak, eta egunero ez bada, ia egunero ematen dio aukera Udalari beren jardueren berri emateko HITZAn. Baita, jakina, Udala osatzen dugun alderdi guztiei ere.

Diru laguntzak jaisten bazaizkio, arriskuan egon daiteke proiektua, eta horrek euskarari egingo liokeen kaltea izugarria litzateke. EH Bilduk ez du inolako justifikaziorik ikusten HITZari %82an jaisteko urteko diru laguntza. Eskualdeko herri bakarra da Zumaia halako jaitsiera egiten aurren; beste herri guztietan eutsi egin zaie iazko kopuruei, eta Zarautzek bakarrik murriztu du, baina ez Zumaian bezalako murrizketarekin inondik ere.

Premiazkoa da HITZAK diru laguntza duina jasotzea, aurrera jarraituko badu behintzat. Euskarak HITZA behar du. Diru laguntza ekonomikoa beharrezkoa du HITZAK, euskararen eta kulturaren alde lanean jarrai dezan. Euskarari diruz laguntzea ez da dirua galtzea, inbertsio bat da euskarazko komunikabideak balio sozial batean bihurtzen dituen.

Gainera, gogoratu behar dugu, berriki 'Urrezko Bikain' ziurtagiria jaso duela UROLA KOSTAKO HITZAK Eusko Jaurritzaileen eskutik.

Beraz, eskatzen dugu, lehen zegoen diru laguntza mantentzea:

335.00 PROGRAMA: EUSKARA  
481.04. HITZari diru laguntza: 23.650,00 €

FINANTZIAZIOA:  
VII. FINANTZA AKTIBOAK:  
2870.01 Diruzaintzako gerakina: 23.650 €

### **Horregatik, Zumaia Udalak mozio hau onartzen du:**

1. UROLA KOSTAKO HITZA egunkariari 23.650 euroko laguntza gehituko zaio 2016ko aurrekontuetan dagokion kopuruari, gerakineko dirua erabiliz.
2. Mozio honen onarpena publiko egitea Udalak dagokion lekuetan.

EH BILDU UDAL TALDEA

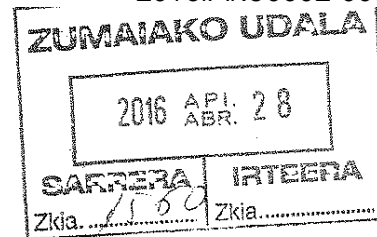
Zumaian, 2016ko apirilaren 25ean.

-----



Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003



Enmienda Hitza

En los presupuestos para el año 2016, por el Ayuntamiento de Zumaia, se aprobó una partida de 5000 euros para Hitza. En ejercicios anteriores las cantidades fueron considerablemente mayores.

El grupo socialista voto a favor a la espera de tener conocimiento de cuales eran las cuentas reales del medio de comunicación, conocer qué cantidades aportaban los municipios del entorno y su comparativa con nuestro municipio etc., tal como aparece recogido en las actas de dicho pleno.

Habiendo transcurrido un tiempo prudencial, y habiendo tenido información por parte de Hitza de su situación, entendemos que es razonable solicitar una modificación de crédito 5000 euros a favor de Hitza, teniendo en cuenta la labor informativa que realiza.

Esta cantidad quedaría dentro del porcentaje que el resto de los municipios realiza como aportación y permitiría poder realizar su labor informativa con un mayor desahogo.

Así mismo solicitamos de cara a ejercicios posteriores que se realice con tiempo un estudio para ver la realidad del medio respecto a Zumaia y las futuras aportaciones que se pudieran realizar.

Arrixu Marañon

Pse-ee

Idazkaria: Hemen EH Bilduk aurkeztu du proposamen bat eta Euskal Sozialistak kontra mozia edo mozio bat aurkeztu du:

Orduan biak batera egingo dugu, orain arte egin dugun bezala:

Alkatea: Lehenengo mozioarekin hasiko gara Alex Oidenek du Hitza edo ez Arrixu Iribarrek du hitza:

Arrixu Iribar (EH BILDU): 2015eko abenduaren 30ean aurrekontuak onartu zirenean, aurrekontu horietan 2016ko aurrekontuei begira jaitziera ikaragarria proposatu zen HITZarentzat eta hala onartu zen eta egun hartan bertan azaldu genuen gure kontrako jarrera %82an jaitzi zen diru laguntza 23.650 euro gutxiago





## Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

eta Urola Kostako Hitzarentzat Zumaia Udalaren diru laguntza 5.000 eurotan gelditu zen.

Orduan kontra azaldu ginen euskara batzordean horren ondoren eskatu genuen eta alkateak lehen ere aipatu du batzordeetan aztertu behar direla gaiak eskertzen duela hori, halaxe egin genuen, eta eskatu genuen euskara batzordean HITZAko ordezkariak etortzea alderdi guztietako ordezkariak bertan garela jarrera azaltzeko, heuren eginkizunak, kontuak, lana azaltzeko guztiok batera ginela ukatu egin zitzaigun erabakia hartuta zegoela esan da.

Horren aurrean mozioa aurkeztea erabaki dugu, zeren, lehengoari eusten diogu, uste dugu aurrekontu horietan egindako jaitziera ba... jaitziera handiegia izan zela, ikaragarria.

Euskarazko komunikabideek ezinbesteko tresna behar beharrezko tresnak dira gure hizkuntzaren euskararen normalizazioan eta azken urteetan HITZAk egindako lana usten dugu horren lekuko dela.

Herritar asko hasi da euskaraz irakurtzen ez HITZAri bakarrik, HITZAri esker bakarrik baina bai HITZA ere bai eta gaur egun 450 zumaia dira harpidedun HITZAn.

Zumaia hedabideetan presente egotea oso garrantzitsua da eta kalitatez lan hori egin ahal izatea eta baldintza duin batzuetan egin ahal izatea hori bermatu behar dugula uste dugu, gaur hain zuzen ere ba... lan prekarietatearen aurkako eguna da gainera.

Orain dela gutxi Arrasateko Mondragon Unibertsitateak ere lan bat egin zuen eta bertan garbi adierazita gelditzen zen ba... horrelako erabilerak azken finean euskararen presentzia hedabideetan eta euskarazko hedabideek aberastasuna sortzen dutela eta horretan oinarritu nahi dugu berriz ere eskatzeko diru kontuak begiratzeko eta gure eskaera da eta bi hitzetan esango dut lehen ematen zitzaion laguntzari eustea, hau da, 5000 € onartuta daude aurrekontuak onartu ziren egunean ez zen gaia erabat itxita gelditu, beraz, horri helduta gatozkizue eta orain eskatzen duguna da 23.650 €ko laguntza onartzea eta horrela lehenagoko kopuruetan gelditzea Urola Kostako Hitzari emango zaion laguntza. Egun hartan beste herriek ematen zutena eta aipatu zen eta egia da, badira kopuru batzuek baina badira ere zenbait akordio beste herrietan HITZArekin lortuta dauden akordioak, publizitate kanpainak, lokalen alokairuak, funtzionatzeko eran edo udaletik bertatik bultzatzen diren hainbat eta hainbat kanpaina HITZAri laguntzeko, nahiz eta diru laguntzetan hori jasota ez izan.

Orduan, hori guztia kontutan izan da guk berriz eskatzen dugu lehenagoko kopuruetara bueltatzea eta eskatzen dugu 23.650€ko laguntza onartzea, nondik? esango du batek, bueno ba... gerakinetik aplikatzea eskatzen dugu.

Alkatea: Gai honen inguruan arrazoia daukazu, Arritxu, gai hau batzordera eraman duzuela, eta bai gustuko dut gaiak dauzkagunean ba... batzordeetara eramatea eta han tratatzea.

Gai honen inguruan hitz egin genuen aurrekontuetako pleno hartan eta bueno... zuk pixkat aurreratu duzu ba... guk hor egin genuen HITZArekin bezala gainontzeko gauzarekin bezala HITZArekin ere bai diru laguntza hori zenbatekoa den? Nondik datorren? Zertan oinarritzen den? Eta pixkat zuk definitu duzu ez? Zumaia da herri bakarra hiru euro ematen dituena biztanleko bailara guztian eta horri gainera gehitu beharko genioke Baleike daukagula herrian beste





## Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

aldizkari bat euskarazkoa herrian, oso harrotuta eta oso ondo egiten duena lana eta dakizuen bezala aurrekontua ez zaio ukitu Baleikeri; bien artean elkar lotura dutenak, bien artean elkar lana egiten dutenak eta Baleikek kolaborazio bat egiten duena beroiekin eta aurreko pleno hartan, aurrekontuetako pleno hartan ere azaleratu nuen, azaldu nuen ba... nire harridura izan da gehien ematen diona HITZAri gainerik Baleikek kolaboratu behar du HITZAren informazioarekin doitzeko edo informazioa emateko HITZA berari eta bueno... pixkat argazki pixkat kuriooa da ez? eta jaitsiera handia izan da, jaitsiera handia izan da lehen ordaintzen zena eskualdean inork ez zuelako ordaintzen kopuru hori ere eta gero esan duzu ba.... baita ere hor egoten direla publizitate erosketak e.a. Zumaia erosten zuen bere egunean, o sea, 27.000 € horietaz aparte ere erosten zituen baita ere publizitateko iragarkiak beste herrietan egiten den bezala, horri ere gehitu egin behar zaio hori, ez?

Orduan gai honen inguruan gure asmoa izango litzateke ba... zera bat aurkitzea ekilibrio bat eta esan da bezala gure kasuan ba... bi komunikabide idatzizkoak dauzkagu euskaraz herrian, beste herri batzuetan bailarakoan ez dago, o sea, HITZA dute bakarrik eta ez daukate beste komunikabiderik idatzizkorik, ez dut esango ze herrialde diren eta euro bat ematen dute, ez? biztanleko eta guk gai honen inguruan ba... ezezko bozka emango dugu, eman ditudan arrazoi horiengatik iruditzen zaigulako proportzionaltasun bat gorde behar dugula inguruko udal herriak egiten dituen kolaborazioarekin ez? eta euskara sustatzeko alde egiten dugu eta adibidea da urteko aurrekontuetan igoera txiki bat egon dela, txikia baina igoera bat egon dela euskarari dagokion aurrekontuetan eta kontutan hartuta HITZAri eman zaion jaitsiera eta horigatik hori dena kontuan hartuta, gaur zuek hemen aurkeztutako mozioari ba... ezezkoa emango diogu

Arritxu Iribar (EH BILDU): Euskal Sozialisten proposamena aztertu aurretik, bakarrik gaineratu nahi nuke, esan duzuna badaude beste herrietan herriko aldizkariak tokian tokikoak badaude eta tokian tokikoak daukan funtzioa eta HITZAk esan lezakeena bailarako beste herrietara heltzeko eta Zumaia gaiak beste herrietan bailarako herrietan eta bailarak duen indarra kontutan hartuta pentsatzen dut oso oso garrantzitsua dela eta are gehiago Berriarekin duten elkarlanerako konpromisoarekin oraindik ere oihartzuna handiagoa da HITZAren bitartez orduan HITZA guk ezinbestekotzat jotzen dugu eta euskararen normalizazioan uste dut ezinbesteko tresna direla komunikabideak eta euskal komunikabideak askoz ere gehiago, Besterik ez dut,

Arritxu Marañón (ES-SV): Ya en el momento en el que aprobamos en el pleno el presupuesto y la cantidad que iba dirigida a HITZA, alguna intervención ya hicimos todos al respecto.

En aquel momento de alguna manera se dijo que estábamos un poco a la espera de conocer las cuentas, la situación de HITZA y demás y que en función



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

del conocimiento que tuviéramos de lo mismo ya se vería como se actuaría. En ese aspecto se comentó también y es cierto que el porcentaje que pagaba Zumaia a HITZA respecto a otros municipios era claramente superior, efectivamente ha pasado ya un tiempo prudencial, nosotros he de decir la verdad como grupo hemos tenido contacto con HITZA y nos comentaron de alguna manera las circunstancias, la situación de la publicación, las informaciones que daba bueno... pues un poco todo ello y en este sentido efectivamente entendemos que realmente la cantidad que había antes si la comparamos con el resto de ayuntamientos de municipio era desproporcionada y había que mirarla y regularla, eso no lo discutimos en absoluto, pero también vemos que la cantidad de aportación de 5000 € viéndolo la información que nos dieron y que recogíamos pues era realmente pues un recorte excesivo.

En ese sentido nosotros empezamos a mirar y la propuesta de lo que traemos es la de hacerle a HITZA para este año una aportación de otros 5000 €, esto es pues el doble de lo que se había aportado porque también entendíamos que superar la cantidad de lo que se había aprobado en presupuestos pues tampoco tiene lógica que haya una modificación presupuestaria más alta que la propia aportación y ahora que estamos en tiempo y algo ha señalado tal vez ahora Oier con tiempo suficiente de cara a los próximos presupuestos estudiar realmente cual es la situación tanto de la revista como de Baleike, etc. etc. y ver de cara al presupuesto del año que viene que hacer y cómo hacerlo de manera que no nos encontremos con los sobresaltos de última hora y con el desconocimiento casi por parte de todos y es un poco la razón de la medida de lo posible pues para tratar de llegar a un punto si es posible y no ahogarles tanto si es posible

Idazkaria: Arritxu galdera bat, zerekin finantzatu nahi duzu?  
Orduan, finantzatu nahi duzu erremanentearekin ez?

Arritxu Marañoñ (ES-SV): Pues iría a cargo de remanentes, tesorería.

Alkatea: Guk talde sozialistak aurkeztu duen proposamenaren inguruan hiru bozka aldeko eta hiru bozka kontrako bozkatuko ditugu eta batik bat oinarrituta guk aurtengorako hori geneukan pentsatuta 5000€ horiek, ikusiaz, hurrengo urteari begira gainontzeko udal herriarekin ba... homogeneizatzen joango ginela edo pixkat ...

Eta horigatik gure bozka izango dira hiru aldeko eta hiru kontrako  
Aurrera,

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Eskerrik asko,  
Esan duzu HITZAren diru laguntza jaitsi egin zela baina orokorrean euskarakoa igo egin zirela. Guk daukagun azterketaren arabera euskarakoa berez jaitsi egin ziren bigarren kapituluan, baita, azkenengo aurrekontuarekin konparatuta, nahi



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

dut esan, barne Julene Azpeitiako partida, Julene Azpeitiakoa ematen den dirua bigarren kapituluan, igual bere arrazoia edukiko du baina aurrekontuak esaten duena da jaitsi izan zela.

Hobeto begiratuko dut igual zuzendu beharko dut baina ez dut uste

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): Ez argitze arren, Oier ari da oraintxe esan dizuet 2015eko itxierarekin gabiltzala, orduan dagoeneko daukagu 2014an ze exekuzio egon zen euskaran 2015ean ze gastu erreal egon zen euskaran ere badakigu eta guk 2015erako daukagun aurrekontua zuek azkeneko bi urtetan denetan exekutatu duzuen baina zerbaite gehiagokoa da.

Orduan horretan ari gara, ulertzen didazu?

Azkenean bai... aurrekontua daukazu ba... xxxkoa izatea, baina %50a exekutatzeko baduzu ez? ba... guk jarri dugu zuek bi urteetan exekutatu duzuen baina igoera izan da oso txikia eh? behar ziren ba... 1000 € gehiago daukagu aurrekontuan, hori esan nahi du.

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Aurrekontua...

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV) : Ez, arrazoia, a ver exekuzioa nola den, baina berdina daukat nik esatea zuei ez?

A ver exekuzioa nola izan den azkenengo bi urteetan? Horrek, horregatik iruditzen zait azkarregi hitz egitea dela.

JJoseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Ados nago, ikusi behar dena azkenean gastu erreala exekuzioa da, guk aurrekontu garaian normalean beti konparatzen da, aurrekontua aurrekontuarekin, momentu hartan jaitsi egin zen, orain ikusiko dugu hori exekuzioa falta da, zer gertatzen den

Marikruz Alvarez (EAJ-PNV): Horregatik nahi nizun argitu, Joseba horregatik nahi nizun argitu, ondo esan duzun bezala aurrekontua aipatu du baina exekuzioarekin ari gara bai?

Dena den badakizue oso ondo jaitsiera nagusia dela HITZ Arena, zeren beste guztiak esaten duzuen Julene Azpeitia eta murriztu dugula ba... murriztu baldin bada zerbaite beti berdina esan dut, izan da egin dugulako ikusi exekuzioa zein izan den aurreko urteetakoa, bai?

Alkatea: Eta bueno, puntu horretan Julene Azpeitiako hori jaitsiera hori ba... baita ere hor egon da ajuste batzuek eta ajusteak egon dira prezio horiek lortu ditugula inprentako lanetan eh? hor egon da murrizketa handi bat, hobekuntza bat, eh?

Besterik gabe, bozkatzera pasako gara



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

EH Bilduk, lehenengo aurkeztutako mozioa

Aldeko bozkak: 6 bozka  
Kontrako bozkak: 6 bozka  
Abstentzioa:

MIKEL ZUBIZARRETA: Bestea abstentzioa ez?  
Orduan enpate egon da eta berriro bozkatu behar dugu

Aldeko bozkak: 6 bozka  
Kontrako bozkak: ???????  
Abstentzioak:

### **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 6 boto (EH BILDU)  
**Kontrako botoak:** 6 boto (EAJ-PNV)  
**Abstentzioak:** 1 boto (ES-SV)

**ERABAKIA:** EH BILDUK aurkeztutako proposamena UROLA KOSTAKO HITZARI buruzkoa ez da onartu Alkatearen boto bikoitzarekin.

-----

Orain bozkatuko dugu Euskal Sozialistak aurkeztu duen mozioa:

OIER KORTA:  
Aldeko bozkak: 10  
Kontrako bozkak: 3

MIKEL ZUBIZARRETA: Aldeko bozkak 10 eta kontrakoak 3 beraz,

OIER KORTA: Arritxuk eskatzen du hitza,

ARRITXU IRIBAR: Bai, nahi dut, aktan jasota gelditzea guk aldeko bozka eman dugula ez gaudela alde, baina aldeko bozka eman dugula guk gutxienez diru laguntza hori ez galtzeko.

MIKEL ZUBIZARRETA: Orduan, onartua geratzen da Euskal Sozialistak aurkeztu duen mozioa



## ERABAKI ZATIA

**Aldeko botoak:** 10 boto (6 EAJ-PNV, 3 EH BILDU, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:** 3 boto (EH BILDU)

**Abstentzioak:** 0

**ERABAKIA:** ES-SVek aurkeztutako proposamena UROLA KOSTAko HITZARI buruzkoa onartu da

-----

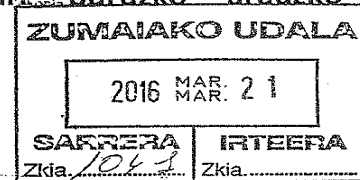
**4.3.2.- ETXEBIZITZA DUIN ETA EGOKIA LEGEZ OKUPATZEKO AUKERA IZATEKO ESKUBIDEAREN ALDEKOA**



Zumaia Udala

2016IAKU0002-005-003

**UDALEKO TALDE SOZIALISTAK AURKEZTUTAKO MOZIOA, etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko aukera izateko eskubide subjektiboari eta etxebizitzarako prestazio ekonomiko berriari... buruzko arauko garapenari lotuta.**



**JUSTIFIKAZIOA**

Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legean, etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko aukera izateko eskubide subjektiboak aitortzen da (7., 8. eta 9. art.), eta eskubide hau betetzea Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza arloko sail eskudunaren aurrean erreklamatu ahal izango dela, eta administrazio honen ebazpenen aurkako administrazioarekiko auzi jurisdikzioaren aurrean errekurtsoa aurkez daitekeela finkatzen da (6. art.).

Halaber, Legean honakoa adierazten da: etxebizitza duin eta egoki bat legez okupatzeko eskubidea betetzeko, euskal administrazio publiko eskudunek alokairuan eskura jarriko dituzte etxebizitza babestuak, edo bizitoki babestuak lagako dituzte, edo baita etxebizitza libre bat ere baldin eta erabilgarri badago bitartekaritza-programaren baten edo antzekoen bitartez, eta kasu bakoitzean dagokion errentarekin edo kanonarekin. Eta etxebizitzarik edo bizilekurik ezin bada eskaini, prestazio ekonomikoko sistema bat ezarriz erantzun ahal izango zaio eskaera horri.

Legearen Laugarren xedapen iragankorrean, etxebizitza duin eta egoki bat edukitzeko eskubide subjektiboa finkatzeko eta pixkanaka aplikatzeko behin-behineko araubide juridikoa finkatzen da, eta hitzez hitz, honakoa adierazten da:

“Harik eta argitaratzen diren arte lege honen 9. artikuluan –etxebizitza duin eta egoki bat legez okupatzeko eskubide subjektiboa betetzeko moduei eta exijitzeko baldintzei buruzkoan– aurreikusita dauden erregelamendu-xedapenak, lege-arau hau indarrean sartzen denetik aurrera egoera hauei egin beharko zaie aurre gradualki:

- a) Lege hau indarrean sartzen den egunaren biharamunetik kontatzen hasita lehenengo urte naturalean, hiru kide edo gehiagoko bizikidetzak-unitateek izango dute eskubidea, baldin eta urtean 15.000 euro baino gutxiagoko diru-sarrerak badituzte eta dagokion erregistro ofizialean gutxienez lau urte badaramatzate izena emanda alokairuko etxebizitzaren eskatzaile gisa.
- b) Lege hau indarrean sartu ondorengo bigarren urte naturalean, aurreko idatz-zatian aurreikusitakoek ez ezik, bi kideko bizikidetzak-unitateek ere izango dute eskubidea, baldin eta urtean 12.000 euro baino gutxiagoko diru-sarrerak badituzte eta dagokion erregistro ofizialean gutxienez lau urte badaramatzate izena emanda alokairuko etxebizitzaren eskatzaile gisa.
- c) Lege hau indarrean sartu eta hirugarren urte naturaletik aurrera, xedapen honetako aurreko bi idatz-zatietan aurreikusitakoek ez ezik, kide bakarreko bizikidetzak-unitateek ere izango dute eskubidea, baldin eta urtean 9.000 euro baino gutxiagoko diru-



sarrerak badituzte eta dagokion erregistro ofizialean gutxienez lau urte badaramatzate izena emanda alokairuko etxebizitzaren eskatzaile gisa.”

Etxebizitzaren Prestazio Osagarriari dagokionean, etxebizitzaren prestazio osagarriaren urtarilaren 12ko 2/2010 Dekretuan, Etxebizitzaren ekainaren 18ko 3/2015 Legean eta Euskal Autonomia Erkidegoko 2016ko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen abenduaren 23ko 9/2015 Legean argi adierazten da Etxebizitzaren Prestazio Osagarria etxebizitzako politika publikotan beste marko integral bat eduki arte aldi baterako legezko tresna gisa konfiguratu zela. Prestazio horrek egiturazko arazo bati behin-behineko erantzun partziala ematen zion, etxebizitzaren inguruko politika publikoaren esparruan, kolektibo ahulenei eta kaltetuenei etxebizitza eskuratzeko beharri erantzungo dieten antzeko neurriak edo beste mota batekoak egiten ez ziren bitartean. Eta esparru hori, 3/2015 Legeak modu integralean eskaintzen du. Ardatz nagusia funtzio soziala duen Lege honek etxebizitzaren inguruko politikak garatzeko esparru eskaintzeaz gain, etxebizitza edukitzeko eskubide subjektiboa gauzatzeko moduak garatzeko aukera eskaintzen du.

Egiaz Lege honetan bertan hiru urteko epean etxebizitza edukitzeko eskubide subjektiboa nork izan dezakeen zehazteko araubide iragankor bat finkatzen da, baldin eta eskubide subjektiboaren ganean lege horren II. kapitulua garatuko duen erregelamenduzko erregulazioa egiten ez bada. Era berean, aurrekontuen legeak Etxebizitzaren Prestazio Osagarriaren eta Etxebizitza Legeak aitortutako eskubideen arteko lotura –hau ere iragankorra– finkatzen du.

Egoera iragankor honek desagertu egin behar du Eusko Jaurlaritzak araudia garatzeko duen erantzukizuna bere gain hartuta. Araudi horretan, alde batetik, etxebizitza duin eta egoki bat legez okupatzeko Eskubide Subjektiboari lotutako baldintzak eta betebeharrak eta, bestetik, prestazio ekonomikoen sistema bat modu subsidiarioan ezartzea finkatuko dira.

Urtarilean, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak Irekian Dekretu-zirriborro baten inguruan eztabaida publikoa egiteko aukera eman zuen. Gaur egun Dekretu horrek plataforma horretan egon beharko luke deliberamendu-fasean, baina ez dago. Euskal sozialisten iritziz, Dekretu horrek pertsonen eskubideen murrizketa argia erakusten du, zaugarritasun bereziko egoerei erantzuteko etxebizitzaren prestazio osagarriaren erregulazioak jasotzen zituen hainbat aurreikuspen eta salbuespen biltzen ez dituelako.

Legebiltzarrean Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak Taldeak Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta eta Etxebizitzaren Prestazio Osagarria bereizte defendatu du. Euskal Sozialistak Taldearen iritziz azken hori gainerako etxebizitza-politikekin lotu beharko litzateke eta, beraz, gai honetan eskuduntza duen Sailak kudeatu beharko luke.

Baina bereizte hau ez da jada badauden eskubideak murrizteko aprobetxatu behar, Euskadin dagoen eredu soziala hobetzeko eta finkatzeko baizik.





Horregatik, aurretik azaldutakoa kontuan hartuz, Euskal Sozialisten Udal Taldeak ondorengo MOZIOA aurkezten du UDALBATZAN eztabaidatu eta onartzeko:

1. Udalbatzak Eusko Jaurlaritzari honakoa eskatzen dio: Etxebizitzari buruzko ekainaren 18ko 3/2015 Legearen arauzko garapenak, oso-osorik, Legearen espiritura errespetatuko duela ziurta dezan, hau da, etxebizitza bat eskuratzeko behar diren baliabide ekonomikoak ez dituzten pertsonen etxebizitza duin eta egokia modu egonkorrean legez okupatzeko eskubidea bermatzea, eta bestela prestazio ekonomikoak eskaintzea.
2. Udalbatzak Eusko Jaurlaritzari honakoa eskatzen dio: 9/2015 Aurrekontu Legeak zein Etxebizitzaren 3/2015 Legean aurreikusitako arauzko garapenak – prestazio ekonomikoko modalitatean etxebizitza duinerako eskubide subjektiboa betetzeari dagokionean– inolako murrizketarik eragin ez dezatela, ez baldintzetan ezta zenbatekoetan ere, Etxebizitzaren Prestazio Osagarriko gaur egun araututa dagoenaren inguruan; eta edozein kasutan, hura garatuko duen Dekretua, Etxebizitzaren Lege berriaren zentzuaren eta literaltasunaren arabera zabaldu dadin eskatzen dio.

Sin.:

Udaleko talde sozialistaen bozeramailea

Hemen nahastuta ez banabil EH Bilduk kontra mozio bat aurkeztu du eta EAJK zuzenketa oso bat, idatzi bat ere aurkeztu du,

**ETXEBIZITZA DUIN ETA EGOKIA LEGEZ OKUPATZEKO AUKERA IZATEKO ESKUBIDEARI BURUZ UDALEKO TALDE SOZIALISTAK AURKEZTUTAKO MOZIOARI ZUZENKETA PROPOSAMENA**

Mozioaren bigarren puntua ordezkatzea eta beste puntu bat gehitzea proposatzen dugu:

2.- Lege berriak sortutako izaera subsidiarioko prestazio ekonomiak jaso ahal izateko baldintzak eta indarrean dauden Etxebizitza Gastuetarako Prestazio Osagarrien baldintzak desberdinak izan daitezke, eta, horren ondorioz, azken hauek desagertzeak (lege berriak agintzen duen bezala) babes soziala behar duten kolektibo batzuk beharrezkoak dituzten prestazio sistematik kanpo utzi ditzake, beraz:

Udalbatzak Eusko Legebiltzarrari eskatzen dio: Aipaturiko arazoak ekiditeko asmoarekin, legean egin beharreko aldaketak egin ditzala, prestazio biak, Etxebizitza Gastuetarako Prestazio Osagarriak eta lege berriak sortutako izaera subsidiarioko prestazio ekonomikoak elkar bizi ahal izateko, osagarriak izanik. Hori bai, bateragarriak egin gabe.

3.- Udalbatza honek Gasteizko Legebiltzarrean adostutako 3/2015 Etxebizitza Legearekin bat egiten du eta lege hori Auzitegi Konstituzionalean errekurritu izanaren aurka azaltzen da.



Zumaian 2016ko Apirilaren 28an

EH Bildu udal taldea

-----

## OSOKO ZUZENKETA

1.- Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio Lege Proiektu bat egin eta aurkeztu dezala, Etxebizitzaren ekainaren 18ko 3/2015 Legeak behar dituen lege-aldaketak jasoko dituen. Helburua da komeni den integrazioa ahalbidetzea etxebizitza duin eta egokiaren eta Etxebizitzako gastuetarako prestazio osagarriko sistemaren artean (azken hori abenduaren 23ko 18/2008 Legeak -Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak. Bermatzekoak- arautzen du).

2.- Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio, aldaketa hori egin bitartean, ekainaren 18ko 3/2015 Legean, Etxebizitzarenean, aurreikusitako arau-eskubidearen ariketa gauzatu dadila legalitate-eta arau-jerarkiako printzipioekin bat, eta betiere errespetatu ditzala bai legegileak adostutakoa, bai zuzenbideko printzipio orokorrak.

Alkatea: Mozioa aurkeztu du talde sozialistak eta kontra mozioak EH Bilduk eta udal gobernuak,  
Arritxuk du hitza:

Arritxu Marañon (ES-SV): Bai,

Lo primero es que estamos hablando, no por nada, pero estamos hablando de contra mociones y yo más que contra mociones entiendo como que serían, como se les llama, ahora se me ha ido... más que contra moción o sea, en realidad tanto a vosotros como Bildu lo que estáis planteando es modificación, pequeñas modificaciones a la propia moción, es que estamos en un pleno hablando de contra mociones y por eso en este caso yo creo que sí que es enmienda quería decir, lo veo más que son enmiendas que contra mociones.

Lo digo porque en el caso de la moción que nosotros hemos presentado aquí con el tema de la vivienda hay dos tipos de contra mociones ó de enmiendas que diría yo, unas que presenta el PNV y otras que presenta Bildu.

Con las que presenta el PNV lo que sucede con las dos, luego ya comentáis vosotros eh? Es que son dos enmiendas muy genéricas que dejan muy en el



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

aire precisamente el espíritu de la propia moción que es alertar y protestar por la situación actual en la que se encuentra la posible aprobación de un reglamento que desarrolle la ley de vivienda, lo digo porque ya ahora entro con el tema en cuestión.

Una vez aprobada la Ley de vivienda por el Parlamento Vasco se establecen unos plazos determinados para que de manera gradual se vaya ejecutando, se vaya realizando y se vaya produciendo ó se produzca la aprobación de un reglamento que la desarrolle en su totalidad.

Según dice la propia ley ese reglamento debe de tener una serie de cuestiones que son muy claras y muy expresas no? y fundamentalmente ese reglamento según la ley lo que tiene que recoger y desarrollar es el derecho subjetivo de las personas para poder acceder a esa vivienda fundamentalmente en régimen de alquiler y demás y separa esa nueva Ley a través del futuro reglamento no? Lo que son las ayudas de vivienda tal y como se venían desarrollando en la actualidad sacándolas del paquete y llevándolas al departamento de vivienda y no mezclándolas con las RGIs, etc. etc.

Hace poco en -Irekia- salió en enero ya el debate de aportaciones y demás de lo que iba a ser el futuro reglamento del decreto y ahí ya nos preocupamos nosotros el grupo socialista porque veíamos que las aportaciones y las señales que iban apareciendo pues iban alejando de lo que es el espíritu y la realidad de la ley que acabamos de aprobar y es por esto que traemos la moción para llamar y poner el stop y el alto y reclamar que ojo! que queremos un reglamento que desarrolle la ley en sus justos términos.

Esto lo digo también porque Bildu presenta por eso digo, no contra mociones sino serían dos enmiendas a la propia moción que sería modificar el punto -2- tal vez concretando todavía aun poco más y ampliar lo que no lo veo más porque todavía no había metido el recurso, no habían metido el recurso en el Tribunal Constitucional estaba sin meter pero es verdad que ahora está metido ese recurso y aparece un punto número -3- pues también posicionándonos en contra de ese recurso y también en eso pues estamos a favor yo creo que todos, porque hasta el propio Gobierno Vasco ha ido expresamente con ese tema y entonces eso es lo que quería decir yo al respecto de todo y ahora ya... pues nada más,

Alkatea: EH Bilduk aurkeztu duen kontra mozioa:

Alex Oriden (EH BILDU): Bakarrik errepikatu Arritxuk oso ondo esan duen bezala bigarren puntu hori aldatzea proposatzen dugu baina konkrezio maila handiago bat ematen, azken finean gauza bera esaten baina konkretatzen Lege berriak ahalbidetzen dituen prestazio izaera subsidiarioko prestazio horiek oraindik garatzeko daudela Eusko Jaurlaritzaren dekretu baten menpe dago, zain dago eta guk nahiko genukeena da pixkat bermatu hor sortuko balizko baldintzak ez balirateke izango etxebizitza gastuetarako prestazio osagarrien baldintzaren berdinak, hor ez gertatzea ba... babes soziala behar duten kolektibo batzuek ba... beharrezkoak dituzten prestazio sistematik kanpo, orduan eskatzen duguna da eta igual esplikazioa beharko luke pixkat, hori



**Zumaiako Udala**

2016IAKU0002-005-003

bermatzen ez den bitartean bi prestazioak osagarriak izatea, biak egotea baina ez bateragarriak, bateraezinak izatea, bat kobratzen duena bestea ez luke kobratuko baina behintzat babes gabe egoera horiek saihesteko bide finkoa, bide segurua izango litzateke eta aparte ba... Auzitegi Konstituzionalean errekurritu izana ba... kontra azaltzea eskatzen diogu udalbatza honi, hain zuzen, ba... Euskal Herriko burujabetzaren inguruan eraso bortitza delako, hor frogatzen da ez dagoela oraingo, behintzat, eta hori hala gertatuko balitz baldintzarik ba... hori hala izateko.

Alkatea: Guk, gai honen inguruan aurkeztu dugun kontra mozio bi puntu horiei aldeko bozka emango dugu eta zuenean abstenitu egingo gara, zuek aurkeztutako bi mozio horietan abstenitu egingo gara, Orduan ez dakit ia bozkatzera pasako gara edo? Alexek du hitza,

Alex Oliden (EH BILDU): Nik xehetasun bat, zuen osoko zuzenketan jartzen duena hitzez-hitz Eusko Legebiltzarrak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio, Zumaiako udal plenoak edo Eusko Legebiltzarrak edo zeinek eskatzen dio Eusko Jaurlaritzari? Ez dut uste...

Bueno, baina Eusko Jaurlaritzak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio, baina gu ez gara Eusko Jaurlaritza, gu Zumaiako udalbatzarraren izenean hartu behar ditugu gure erabakiak esan nahi dut ez dudalako ulertzen idazketa,

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Barkatu, erderaz ere jartzen du " El Parlamento Vasco insta al Gobierno Vasco" ez dakit.

## **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 7 boto (6 EAJ-PNV, 1 ES-SV)

**Kontrako botoak:**

**Abstentzioak:** 6 boto (EH BILDU)

**ERABAKIA:** ES-SVek aurkeztutako proposamena etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko aukera izateko eskubidearen aldekoari buruzkoa onartu da.

-----

OIER KORTA: Orain pasako ginateke EH Bilduk aurkeztutako emendakina edo



**Zumaia Udala**

Aldeko botoak: Zazpi  
Abstentzioak: Sei

2016IAKU0002-005-003

### **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 7 boto (6 EH BILDU, 1 ES-SV)  
**Kontrako botoak:**  
**Abstentzioak:** 6 boto (6 EAJ-PNV)

**ERABAKIA:** EH BILDUK aurkeztutako proposamena etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko aukera izateko eskubidearen aldekoari buruzkoa onartu da.

-----

Eta orain EAJk aurkeztutakoa

### **ERABAKI ZATIA**

**Aldeko botoak:** 6 boto (6 EAJ-PNV)  
**Kontrako botoak:**  
**Abstentzioak:** 7 boto (EH BILDU, 1 ES-SV)

**ERABAKIA:** EAJ-PNVEk aurkeztutako proposamena etxebizitza duin eta egokia legez okupatzeko aukera izateko eskubidearen aldekoari buruzkoa onartu da.

-----

### **ESKARI-GALDERAK**

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Eskaria da! mozio bezala aurkezteko ez dugu denborarik eduki eta ia nahikoa bazeuden, nahiko mozio eta gaur kasualitatea da -Lan osasunaren Nazioarteko Eguna- eta garai batean behintzat egun horretan sartzen ziren mozioak baina bueno... oraingoan badirudi inork ez duela sartu eta ez da mozio bat esan dudana bezala idatzi bat irakurtzea da kasu honetan LAB sindikatuak egin duena, baina bueno... hurrengo plenoan ia ez luke edukiko zentzurik maiatzean, orduan ba... ahal baldin badut irakurri testu hau?

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): : Hemen daukat erderaz ere bai, nahi baldin badu itzultzaileak lana aurreztu,



“PREKARIETATEAK GAIXOTU ETA HIL EGITEN DU” izenburua

XXI.en mendean aurrera goaz, jendarteak sekulako bilakaera izan du eta sinesgaitza bezain onartezina bada ere, oraindik, lanera joatean gure bizitza arriskuan jartzen dugu. Hori da egunero milaka langilek bizi duten errealitate gordina. Lan istripuen kopurua gora doa eta gehiegi dira lanean ari direla hiltzen diren langileak. Datuak hor daude, 2015ean 55 heriotz istripu izan ziren eta 2016an jada 16 langile hil dira lan istripuren baten ondorioz. Kopuru hau gorantz doa.

Lanean gaixotu egiten gara. Egun oraindik errealitate hori ezkutatu egin nahi izaten da, hain zuzen ere kalkulatu da laneako gaixotasunen %83 ez dela hala aitortzen. Lanean erabilitako produktuengatik (amiantoak, silizea...) gaixotu diren langileen zerrenda luzea da, baita hil diren langile kopurua ere. Adibidez, amiantoak eragindako gaixotasunen ondorioz bakarri, azken sei urtetan, 153 langile hil dira, estatistika ofizialetan agertu ez arren. LNE., Lanaren Nazioarteko Erakundearen arabera, gaixotasun profesionalak lan istripuek baino 6 aldiz heriotz gehiago eragiten dute. Hau gutxi balitz, krisiak eragin kaltegarria izan du gure lan osasunean. Lan-gabezia eta prekariedade ez dira murrizten eta langileek bizi duten ziurgabetasun egoerak, lan erritmo altuek, etengabe mehatxu eta txantaipean lan egiteak, etab... langileak gaixotu eta lan istripu gehiago gertatzea dakar hala nola, gihar eta hezurduraren lesioak, antsietatea, depresioa, infartuak, suizidioak, etab. Gero eta gehiago gertatzen dira. Baina faktore asko tarteko, adibidez mutualitateak egiten ari diren lana, esker, datu hauek ez dira agertzen laneako estatistika ofizialetan, gaixotasun arrunt moduan agertzen dira. Izan ere, lanean jatorria duten lesio edo gaixotasunen ondorioz hartutako 100 bajatatik 41 soilik ematen ditu mutualitateak, besteak Osasun Sistema Publikoak ematen ditu.

Errealitate horren arrazoiak ezagunak dira, prekariedade eta prebentzio neurri eskasak. Arrazoiak bezain ezaguna eta jakina da egoera horrek nori egiten dio mesede, patronalari oski, horrela kostuak murrizten dituelako. Etekinak bakarrik axola zaizkio, langileon bizitza arriskuan jartzearaino. Zenbaki hutsa gara.

Instituzioen aldetik ez dago benetako politika eraginkorrik arazo hau konponbidean jartzeko, alderantziz, instituzioek azken hamarkadetan hartu dituzten neurriak, lan merkatu prekarizatu edo OSALAN eta ISPLNren baliabideak murriztea, gure osasunaren kalterako izan dira.

Aski da, egoera honen aurrean, mobilizazioan sakontzea dagokigu, arazoaren larritasuna jendarteratzen jarraitu behar dugu, lanera joatea ez dadin bizitza arriskuan jartzea izan.

LABek lan osasuna eskubidea izan dadin borrokatzen jarraituko du, horretarako egin dezakegun borrokarik hoberean prekariedadearen kontrako borroka indartzea dela ulertzen dugu eta horrekin batera lantokietan prebentzio neurriak exijitzeko ekintza sindikala indartuko dugu.

Datorren hitzordua jarrita dago, apirilaren 28an, Lan Osasunaren Nazioarteko egunean, mobilizatuko gara,

Joseba Josu Azpiazu (EH BILDU): Bai, daukat galdera bat bakarrik kontu hartzaileari edo Marikruzeri, ez dakit, 2015eko aurrekontua likidatuta dagoen edo bukatzean dagoen edo bukatuta dagoen, ez dakit

Bestela batzordean galdetuko dut, baina bueno

Nola berez, badakizuen martxoaren 31an da fecha, data, hobeto esan da, horixe.

Idazkaria (Kontuhartzailea): Galdera zuzenean nik erantzungo dizut, Badauzkagu dagoeneko San Juan Egoitzaren kopuruak, musikakoak eta kirol patronatukoak, geratzen zaizkigu ajuste batzuek egitea, baina aurrekontuaren kopuruak ez dira faktura gehiago sartuko eta ari gara azkenengo hiruretan, baina badakit atzerapen batekin gabiltzala baina bueno... saiatzen ari gara lehenbailehen bukatzen, baina oraindik udaletxekoa ez dago, ez! hori baldin bada galdera erantzuna hori da



**Zumaia Udala**

2016IAKU0002-005-003

OIER KORTA: Bueno ba eskerrik asko eta hurrena arte

-----

Eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, Alkate Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, arratsaldeko zortziak eta hamar minutu direnean eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Idazkaria